

# tg-820 TG-620

# Betjeningsvejledning



- Tak, fordi du valgte et Olympus digitalkamera. For at få størst mulig glæde af kameraet og sikre det en lang levetid bør du læse denne vejledning grundigt igennem, inden kameraet tages i brug. Gem denne vejledning til senere brug.
- Vi anbefaler, at du tager nogle prøvebilleder for at lære kameraet at kende, før du tager vigtige billeder.
- Af hensyn til den løbende produktudvikling forbeholder Olympus sig ret til at opdatere og ændre informationerne i denne vejledning.
- Illustrationerne af skærmbilleder og kamera i denne vejledning blev udarbejdet, mens produktet var under udvikling, og kan derfor afvige fra det faktiske produkt. Hvis andet ikke er angivet, gælder beskrivelsen i disse illustrationer for TG-820.

Registrer dit produkt på www.olympus.eu/register-product og få flere fordele fra Olympus!

#### Kontrol af æskens indhold



# Delenes betegnelser

Kamera



- 1 Remholder
- 2 Lås til batteri/kort/stikdæksel\*1
- 3 Låseknap
- 4 HDMI-mikrostik
- 5 Batterilåsetap
- 6 Multistik
- 7 Batteri/kort/stikdæksel\*1
- 8 Mikrofon
- 9 Flash
- 10 Selvudløserlampe/LED hjælpelys
- **11** Optik
- 12 Højttaler\*1
- 13 Stativgevind
- 14 Stikdæksel\*2
- 15 Lås til stikdæksel\*2
- 16 Lås til batteri/kortdæksel\*2
- 17 Batteri/kortdæksel\*2
  - \*1 Kun TG-820
  - \*2 Kun TG-620



- 1 Indikatorlampe
- 2 ON/OFF knap
- 3 Skærm
- 4 Udløser
- 5 Zoomknap
- 6 Filmoptageknap
- 7 -knap (skift mellem optagelse og gengivelse)
- 8 Joystick INFO (ændring af informationsdisplay) ∭ (slette)
  - ()-knap (OK)
- 9 MENU knap
- 10 @-knap (kameravejledning)
- 11 Højttaler\*
  - \* Kun TG-620



# Skærmbillede for optagefunktion



1 2	Optagefunktions. 17, Flashs.	24 20
	Flash klar/ flash oplader	59
3	Makro/supermakro/	00
	S-makro LED funktions.	30
4	Selvudløsers.	30
5	Eksponeringskompensatio	on
		31
6	Hvidbalance	31
7	ISO	32
8	Serie	33
2	Oalaanian	55
9	Opløsning	
	(billeder)s. 33,	67
10	Optagelse med lyd (film)/	
	reduktion af vindstøj s.	40
11	Opløsning (film)s. 40,	68
12	Kontinuerlig	
	optagelængde (film)s.	18

### Skærm for gengivefunktion

Standardvisning





Avanceret visning



1 Batteriniveau ......s. 13. 60 2 3D billede .....s. 35 3 Eve-Fi overført.....s. 45 Slettesikring.....s. 44 4 5 Tilføielse af lvd.....s. 42 6 Overfør ordre .....s. 44 7 Printkodninger/ 8 Aktuel hukommelse s 66 9 Billednummer/samlet antal billeder (billeder) .....s. 21 Forløbet tid/samlet optagetid (film).....s. 22 10 MAGIC-funktion s 27 11 Lukkertid.....s. 18 12 Optagefunktion ......s. 17, 24 14 Blænde .....s. 18 15 Histogram ......s. 20 16 Eksponeringskompensation .....s. 31 17 Skvageiustering.....s. 36 18 Hvidbalance.....s. 31 19 Filnummer 20 Komprimerina (billeder).....s. 36. 67 21 Dato og tid .....s. 16, 51 22 Billedstørrelse .....s. 33. 40. 67. 68 23 Lydstyrke .....s. 21, 47



# Brug af knapperne

Du kan bruge genvejsknapperne til at få adgang til ofte brugte funktioner.

TG-820



### Vejledning

Symbolerne  $\Delta \nabla \langle D \rangle$  vises for billedvalg, og indstillinger angiver, at joysticken vist til højre skal bruges.



Vejledninger, som vises på skærmen, angiver, at **MENU**-knappen, @-knappen eller zoomknappen kan benyttes.



Joystick



- Tryk joysticket op/ned/mod venstre/mod højre for at betjene det.

# Betjening af kameraet ved at trykke på huset (Kun TG-820)

Du kan betjene kameraet ved at trykke på huset, når [Tap Control] (s. 52) er [On].



# Brug af menuen

Brug menuen til at ændre kameraets indstillinger, f.eks. optagefunktionen.

🚺 Nogle menuer kan være utilgængelige afhængigt af andre relaterede indstillinger eller optagefunktionen (s. 24).

### Funktionsmenu

Tryk på ⊲ under optagelse for at vise funktionsmenuen. Funktionsmenuen bruges til at vælge optagefunktion og giver adgang til ofte anvendte optageindstillinger.



#### For at vælge optagefunktion

Brug ⊲D at vælge optagefunktion, og tryk på ⊛-knappen.

#### Sådan vælger du funktionsmenuen

Brug △ ▽ til at vælge en menu, og brug ⊲ ▷ for at vælge et menupunkt. Tryk på -knappen for at indstille funktionsmenuen.

### Opsætningsmenu

Tryk på **MENU**-knappen under optagelse eller gengivelse for at få vist opsætningsmenuen. Opsætningsmenuen giver adgang til en række kameraindstillinger, inklusive valg, der ikke er anført i funktionsmenuen, visningsindstillinger samt tid og dato.



# Menuoversigt





- 1 Optagefunktion .....s. 17, 24 P (Program Auto) iAUTO (iAUTO) **BEAUTY** (Beauty) SCN (Motivprogram) MAGIC (Filter) 🛱 (Panorama) 2 Flash.....s.20 3 Makro .....s. 30 ④ Selvudløser .....s. 30 ⑤ Eksponeringskompensation .....s. 31 (6) Hvidbalance.....s. 31 ⑦ ISO .....s. 32 (8) Serie ......s. 33 9 Opløsning ......s. 33 Reset Compression Shadow Adjust AF Mode ESP/ Digital zoom Image Stabilizer
- Rec View Pic Orientation\* Ikonveiledning Date Stamp Super-Res Zoom 12 😭 (Filmmenu).....s. 40 Opløsning IS Movie Mode (Lydoptagelse til film) Wind Noise Reduction (Gengivemenu)......s. 41 Slideshow Photo Surfina Edit Slet Print Order ក(Protect) Upload Order

(Indstillinger 1)...... s. 45 Memory Format/Format Backup Eve-Fi **USB** Connection Power On Keep Settings Sound Settings 15 Y (Indstillinger 2)..... s. 47 File Name Pixel Mapping ICI (Skærm) TV Out Power Save €
 (Language) (Dato/tid)

(i) f (Indstillinger 3)......s.51 World Time Reset Database Beauty Settings Tap Control\* LED Illuminator

\* Kun TG-820

# Klargøring af kameraet



# Skrivebeskyttelseskontakt Skrivebeskyttelseskontakt TG-820: Sæt batteriet i som vist med mærket 🖨 mod batterilåsetappen. TG-620: Sæt batteriet i som vist med mærket 🛟 mod batterilåsetappen. Beskadigelser på batteriets udvendige side (revner etc.) kan være årsag til varmeudvikling eller en eksplosion. Skub batterilåsetappen i pilens retning, mens batteriet sættes i. Sæt kortet lige i, indtil det klikker på plads. Sluk for kameraet, før du åbner batteri/kort/stik-dækslet\*. Når kameraet er i brug, skal batteri/kort/stik-dækslet\* være lukket og låst. Skub batterilåsetappen i pilens retning for at udløse låsen, og tag batteriet ud. Der skal altid bruges SD/SDHC/SDXC-kort eller Eye-Fi-kort med dette kamera. Der må ikke indsættes andre typer hukommelseskort. "Brug af kortet" (s. 65) Rør ikke direkte ved kontaktfeltet på kortet. Dette kamera kan bruges uden et kort ved at gemme billederne i kameraets indbyggede hukommelse. \* TG-620: Batteri/kortdæksel og stikdæksel

TG-620

TG-820

# 3



"Antal billeder der kan gemmes/Kontinuerlig optagelængde (film) i den indbyggede hukommelse og på kort" (s. 67, 68)

### Sådan fjernes kortet



Tryk på kortet, indtil det giver et klik og kommer lidt ud, og fjern derefter kortet.

# Opladning af batteriet med den medfølgende USB-netadapter

- Den medfølgende F-2AC USB-netadapter (herefter kaldet USB-netadapter) kan se forskellig ud afhængigt af det område, hvor du har købt kameraet. Hvis du har modtaget en USB-netadapter af indstikstypen, skal du stikke den direkte i en stikkontakt.
  - Den medfølgende USB-netadapter er designet til at blive brugt til opladning og gengivelse. Der må ikke tages billeder, mens USB netadapteren er tilsluttet kameraet.

- USB-netadapterens strømstik skal fjernes fra stikkontakten, når opladningen er færdig, eller gengivelsen afsluttes.
- For yderligere oplysninger om USB netadapteren, se "Batteri og USB netadapter" (s. 64).
- Batteriet kan oplades, mens kameraet er sluttet til en computer. Opladningstiden varierer afhængigt af computerens ydeevne. (opladningen kan i nogle tilfælde vare ca. 10 timer).

### Tilslutning af kameraet



### Indikatorlampe



Batteriet er ikke fuldt opladet ved forsendelsen. Før brug skal du oplade batteriet, indtil indikatoren slukkes (op til 3 timer).

Slukket: Opladet

Hvis indikatorlampen ikke lyser, er USB-netadapteren ikke sluttet korrekt til kameraet eller batteriet, kameraet, eller USB-netadapteren kan være i stykker.

### Hvornår skal batteriet lades op?

Batteriet skal lades op, når nedenstående meddelelse vises.



Fejlmeddelelse



# Installering af PC programmet og registrering af bruger

Installering af PC programmet [ib] med brug af den medfølgende cd er kun tilgængelig på Windowscomputere.

### Windows

1 Indsæt den medfølgende cd i et cd-rom-drev.

#### Windows XP

· En "Setup"-dialogboks vises.

#### Windows Vista/Windows 7

 En autorun-dialogboks vises. Klik på "OLYMPUS Setup" for at vise "Setup"-dialogen.



- Hvis "Setup"-dialogen ikke vises, skal du vælge "Min Computer" (Windows XP) eiler "Computer" (Windows Vista/Windows 7) fra startmenuen. Dobbeltklik på cd-rom-ikonet (OLYMPUS Setup) for at åbne "OLYMPUS Setup"-vinduet, og dobbeltklik derefter på "Launcher.exe".
  - Hvis dialogboksen "Brugerkontostyring" vises, skal du klikke på "Ja" eller "Fortsæt".

# 2 Registrer dit Olympus-produkt.

- Klik på knappen "Registration", og følg vejledningen på skærmen.
- Registrering kræver, at kameraet er sluttet til computeren. "Tilslutning af kameraet" (s. 13)
- Hvis der ikke vises noget på kameraets skærm, selv efter at du har sluttet kameraet til computeren, kan batteriet være opbrugt. Oplad batteriet og sæt det i kameraet igen.

### 3 Installer OLYMPUS Viewer 2 og PC programmet [ib].

- Kontroller systemkravene, inden du begynder på installationen.
- Klik på knappen "OLYMPUS Viewer 2" eller "OLYMPUS ib" og følg vejledningen på skærmen for at installere programmet.

#### OLYMPUS Viewer 2

Operativsystem	Windows XP (Service Pack 2 eller senere)/Windows Vista/Windows 7
Processor	Pentium 4 1,3 GHz eller hurtigere (Core 2 Duo 2,13 GHz eller hurtigere kræves til film)
RAM	1 GB eller (2 GB eller mere anbefales)
Ledig plads på harddisken	1 GB eller mere
Skærmindstillinger	1024 × 768 pixel eller mere Minimum 65.536 farver (16.770.000 farver anbefales)

[ib]			
Operativsystem	Windows XP (Service Pack 2 eller nyere)/Windows Vista/Windows 7		
Processor	Pentium 4 1,3 GHz eller hurtigere (Core 2 Duo 2,13 GHz eller hurtigere kræves til film)		
RAM	512 MB eller (1 GB eller mere anbefales) (1 GB eller mere kræves til film—2 GB eller mere anbefales)		
Ledig plads på harddisken	1 GB eller mere		
Skærmindstillinger	1024 × 768 pixels eller mere Minimum 65.536 farver (16.770.000 farver anbefales)		
Grafik	Mindst 64 MB video RAM med DirectX 9 eller nyere.		

\* Se onlinehjælpen for oplysninger om brug af programmet.

### **4** Installer kameramanualen.

 Klik på knappen "Camera Instruction Manual", og følg vejledningen på skærmen.

### Macintosh

- 1 Indsæt den medfølgende cd i et cd-rom-drev.
  - Dobbeltklik på cd-ikonet (OLYMPUS Setup) på skrivebordet.
  - Dobbeltklik på ikonet "OLYMPUS Setup" for at vise "Setup"-dialogen.



# 2 Installer OLYMPUS Viewer 2

- Kontroller systemkravene, inden du begynder på installationen.
- Klik på knappen "OLYMPUS Viewer 2", og følg vejledningen på skærmen for at installere programmet.
- Du kan foretage registrering via "Registration" i OLYMPUS Viewer 2 "Help".

#### **OLYMPUS Viewer 2**

Operativsystem	Mac OS X v10.4.11-v10.6		
Processor	Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz eller hurtigere		
RAM	1 GB eller (2 GB eller mere anbefales)		
Ledig plads på harddisken	1 GB eller mere		
Skærmindstillinger	1024 × 768 pixel eller mere Minimum 32.000 farver (16.770.000 farver anbefales)		

\* Andre sprog kan vælges fra valgboksen for sprog. Du kan finde oplysninger om brug af softwaren under online hjælp.

### 3 Kopier kameramanualen.

 Klik på knappen "Camera Instruction Manual" for at åbne mappen med kameramanualer. Kopier manualen til dit sprog til computeren.

# Sprog, dato, tid og tidszone

Du kan også vælge sprog til menuer og meddelelser, der vises på skærmen. Den dato og tid, der indstilles her, gemmes i billedfilnavne, på datoprint og i andre data.

- Tryk på ON/OFF knappen for at tænde for kameraet, brug △▽⊲▷ til at vælge dit sprog og tryk derefter på ⊛ knappen.
- Menuerne kan bruges til at ændre det valgte sprog.
  [ Q. (s. 51)
- **2** Brug  $riangleq \nabla$  til at vælge år for [Y].



Skærm til indstilling af dato og tid

3 Tryk på ▷ for at gemme indstillingen for [Y].



		-	
<b>f</b> ©			Back MENU
	M	Time	
2012.	Ĵ	 :	Y/M/D

- 4 Brug på samme måde som trin 2 og 3 △ ▽ ⊲▷ til at indstille [M] (måned), [D] (dag), [Time] (timer og minutter) samt [Y/M/D] (datoformat), og tryk derefter på ⊛ knappen.
- Du kan opnå en nøjagtig indstilling af tiden ved at trykke på @-knappen, når sekunderne når til 00 sekunder.
- Hvis du vil ændre dato og tid, skal du tilpasse indstillingen i menuen. [] (Dato/tid) (s. 51)
- 5 Brug ⊲⊳ til at vælge [↑] tidszonen, og tryk derefter på ⊛ knappen.
  - Brug △ ▽ for at slå sommertid ([Summer]) til eller fra.



Menuerne kan bruges til at ændre den valgte tidszone. [World Time] (s. 51)

# Optagelse, gengivelse og sletning

### Optagelse med optimal blændeværdi og lukkertid (P-funktion)

I denne funktion aktiveres automatiske optageindstillinger, og der kan også ændres mange andre funktioner i optagemenuen, f.eks. eksponeringskompensation, hvidbalance m.m. efter behov.

Funktionens standardindstilling er fremhævet med

Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for kameraet.

P-funktionsindikator.

Antal billeder, der kan gemmes (s. 67) Skærm (klar til optagelse)

Hvis P-funktion ikke vises, skal du trykke på for at vise funktionsmenuen og derefter indstille optagefunktionen til P. "Brug af menuen" (s. 8) Aktuel visning i optagefunktion





2 Hold kameraet, og komponer billedet.







Pas på ikke at dække flashen og mikrofonen med fingrene el. lign., når du holder kameraet.

### 3 Tryk udløseren halvt ned for at stille skarpt på motivet.

- Når kameraet stiller skarpt på motivet, låses eksponeringen (lukkertid og blændeværdi vises), og AF søgefeltet bliver grønt.
- Hvis AF søgefeltet blinker rødt, betyder det, at kameraet ikke kunne stille skarpt. Prøv at stille skarpt igen.



Tryk helt ned



Skærmen efter optagelsen

### Sådan vises billeder under optagelse

Tryk på ► knappen for at vise billeder. Hvis du vil fortsætte med at tage billeder, skal du trykke på ►-knappen eller trykke udløseren halvt ned.

### Sådan slukker du for kameraet

Tryk igen på ON/OFF-knappen.

# Optagelse af film



Den valgte optagefunktions effekter kan anvendes ved optagelse af film. Når den valgte optagefunktion er **BLAUTY, SCN** (nogle funktioner), **IMAGIC** (nogle funktioner) eller 🛏 udføres optagelse med **P**-funktionen.

Der vil også blive optaget lyd.

🙎 Tryk på 💿 knappen for at stoppe optagelse.

### Brug af zoom

Hvis trykker på zoomknappen, ændres optageområdet.



Zoomindikator





Optisk zoom: 5× Zoom med superopløsning: 2× Digital zoom: 4×

# Optagelse af større billeder [Super-Res Zoom] (s. 39), [Digital Zoom] (s. 37)

Typen og mængden af zoom kan ses på zoomindikatorens udseende. Skærmen varierer afhængigt af valgene for [Super-Res Zoom] (s. 39), [Digital Zoom] (s. 37) og [Image Size] (s. 33).

Zoom med superop- løsning	Digital zoom	Billed- størrelse	Zoomindikator
Off	Off	12M	Optisk zoom
		Andet	
On	Off	12M	Zoom med superopløsning
UI	Off	Andet	
0#	0	12M	Digital zoom
Oπ	On	Andet	
		12M	Zoom med superopløsning Digital zoom
Un	On	Andet	
	Zoom med superop- løsning Off On Off	Zoom med superop- løsning         Digital com           Off         Off           On         Off           Off         On           Off         On           On         On	Zoom med superopy lesningDigital solutionBilled- størrelseOffOff12MOnOff12MOnOff12MOnfOff12MOffOn12MOnfOn12MOnfOn12MOnfOn12MOnfOn12MOnfOn12MOnfOn12M

<sup>1</sup> Takket være forøget pixelbehandling reduceres billedkvaliteten ikke. Forstørrelsesgraden ændres afhængigt af den valgte opløsning.

Billeder, der er optaget, når zoomindikatoren vises i rød farve, kan se "kornede" ud.

# Brug af flash

Du kan vælge den flashindstilling, der passer bedst til optageforholdene.

### Vælg flashfunktionen i funktionsmenuen.





#### 2 Brug ⊲⊳ til at vælge en indstilling og tryk på ⊛ knappen for at anvende den.

Indstilling	Beskrivelse
Flash Auto	Flashen udløses automatisk under dårlige lysforhold eller i modlys.
Redeye	Udsender små glimt for at undgå røde øjne på billederne.
Fill In	Flashen udløses altid uanset lysforhold.
Flash Off	Flashen udløses ikke.

# Sådan ændres visningen af optageinformationer

Visningen af optageinformationerne på skærmen kan ændres, så de passer til situationen. Informationerne kan f.eks. fjernes, hvis du har brug for at kunne se motivet tydeligt, eller du kan aktivere et gitter, der kan give en mere nøjagtig komposition.

# 1 Tryk på △ (INFO).

 Visningen af optageinformationer skifter i den nedenfor viste rækkefølge, hver gang du trykker på knappen. "Visning i optagefunktion" (s. 4)

Normal



Ingen informationer

Detaljeret





### Aflæsning af et histogram

Hvis spidserne fylder for meget af rammen, vil billedet være overvejende hvidt.

Hvis spidserne fylder for meget af rammen, vil billedet være overvejende sort.



Det grønne område viser lysstyrkefordelingen i skærmens centrum.

### Visning af billeder



Den størrelse, som billederne vises med, kan ændres. "Indeksvisning og forstørret gengivelse" (s. 22)

# Gengivelse af lydoptagelser

Hvis du vil gengive lyd, som er optaget sammen med et billede, skal du vælge billedet og trykke på ⊛-knappen.



Under gengivelse af lyd

I Brug △ ♥ til at justere lydstyrken.

# Sådan gengives film

Vælg en film, og tryk på ⊛-knappen.





Film

Under gengivelse

Pause og genstart af gengivelse	Tryk på ⊚-knappen for at sætte gengivelsen på pause. Under pause, hurtigt frem eller tilbage skal du trykke på ⊚-knappen for at genoptage gengivelse.
Hurtigt frem	Tryk på ➢ for hurtigt frem. Tryk på ➢ igen for at øge fremadspolingshastigheden.
Gå tilbage	Tryk på ⊲ for at gå tilbage. Der bliver gået hurtigere tilbage i optagelsen, hver gang der trykkes på ⊲.
Justering af lydstyrken	Brug ∆∇ til at justere lydstyrken.

### Betjening under pause i gengivelsen



Brugt tid / . Total optagetid

Under pause

Medhør	Brug ∆ for at vise det første billede, og tryk på ⊽ for at vise det sidste billede.
Frem- og tilbagerykning med ét billede ad gangen	Tryk på $\triangleright$ eller $\triangleleft$ for at rykke frem eller tilbage med ét billede ad gangen. Hold $\triangleright$ eller $\triangleleft$ inde for kontinuerlig frem- eller tilbagespoling.
Genoptagelse af gengivelse	Tryk på <a>      Fryk på <a>   -knappen for at genoptage gengivelsen.</a></a>

### Sådan stoppes gengivelse af film

Tryk på MENU-knappen.

### Sletning af billeder under gengivelse (Enkeltbilledsletning)

1 Vis det billede, du ønsker at slette og tryk på ∇ (m̃).





2 Tryk på △▽ for at vælge [Erase] og tryk på ⊗ knappen.

Du kan slette flere eller alle billeder på en gang (s. 43).

# Indeksvisning og forstørret gengivelse

Indeksvisning gør det hurtigt at vælge et ønsket billede. Med forstørret gengivelse (op til 10× forstørrelse) kan man se billedets detaljer.

### 1 Tryk på zoomknappen.



Enkeltbilledvisning





Forstørret gengivelse



Indeksvisning



Photo Surfing



22 DA

### Sådan vælges et billede i indeksvisning

Brug  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  til at vælge et billede, og tryk på -knappen for at få vist det valgte billede i enkeltbilledvisning.

# Sådan rulles der i et billede i forstørret gengivelse

Brug  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  til at flytte det viste område.

# Sådan stoppes fotosurfing

Brug  $\Delta \nabla$  til at vælge [ALL], og tryk på  $\widehat{\otimes}$ -knappen.

# Sådan ændres visningen af billedinformationer

Indstillingerne for optageinformationer på skærmen kan ændres.

# 1 Tryk på △ (INFO).

 Visningen af billedinformationer skifter i den nedenfor viste rækkefølge, hver gang du trykker på knappen.

#### Normal





# Brug af kameravejledningen

Brug kameravejledningen til at finde oplysninger om kameraets betjening.

 Tryk på @ knappen, når skærmen er i standbyfunktion eller viser skærmen for gengivelse.





Undermenu 2	Anvendelse
Søg efter formål	Der kan søges efter funktioner eller betjeningsmetoder.
Søg efter en løsning	Der kan søges efter en løsning i forbindelse med problemer under betjeningen.
Søg efter situation	Søg fra optagelses/ gengivelsessituation.
Få viden om kameraet	Der vises oplysninger om anbefalede funktioner og grundlæggende betjeningsmetoder for kameraet.
Søg efter søgeord	Søg fra kameraets søgeord.
Historik	Søgninger kan udføres fra søgehistorikken.

# 2 Brug △▽⊲▷ til at vælge det ønskede element, og tryk på ⊛ knappen.

 Følg vejledningen på skærmen for at søge efter det ønskede indhold.

"Aflæsning af et histogram" (s. 20)



### Ændring af optagefunktionen

Optagefunktionen (P, IAUTO, BEAUTY, SCN, MAGIC, ) kan ændres ved at bruge funktionsmenuen. "Brug af menuen" (s. 8)

### Optagelse med automatiske indstillinger (jAUTO-funktion)

Kameraet vil automatisk vælge den optimale optagefunktion for motivet. Kameraet fastsætter optageforholdene, og indstillingerne kan ikke ændres, undtagen visse funktioner.

### Stil optagefunktionen på iAUTO.

Ikonet ændres efter det motiv, som kameraet automatisk vælger





- I nogle tilfælde vælger kameraet muligvis ikke den ønskede optagefunktion.
- Hvis kameraet ikke kan finde den optimale funktion, vælges P-funktionen.

# Optagelse med Beauty Fix-effekter (BEAUTY-funktion)

- 🕻 Redigeringen virker ikke på alle billeder.
- 1 Stil optagefunktionen på BEAUTY.





**2** Tryk på  $\bigtriangledown$  for at gå til underm





3 Brug ⊲▷ til at vælge indstilling af retouchering og tryk på ⊛-knappen for at indstille.





Indstilling af retouchering

- [Set 1], [Set 2] eller [Set 3] retoucherer billedet i henhold til Beauty-indstillingerne. [Beauty Settings] (s. 52)
- 4 Peg kameraet mod motivet. Kontroller den ramme, der kommer omkring ansigtet, som registreres af kameraet, og tryk på udløseren for at optage billedet.
- Bâde det uredigerede og det redigerede billede gemmes.
- Hvis billedet ikke kan retoucheres, gemmes kun det uredigerede billede.
- [Image Size] (s. 33) for det retoucherede billede er begrænset til [5m] eller lavere.
- 5 Vælg [OK] eller [Beauty Fix] på skærmen efter optagelsen og tryk på ⊛ knappen for at retouchere billedet yderligere.



- Beauty Fix
- Brug △∇ ⊲▷ til at vælge en korrigeringsmetode og tryk på ⊛ knappen.



- ② Kontrollér den korrigerede effekt på skærmen efter optagelsen og tryk derefter på ⊛ knappen for at starte korrektionen og gemme.
- Indstillinger af Beauty Fix kan blive registreret.

# Bruge den bedste funktion til motivet (SCN-funktion)

1 Indstil optagefunktionen til SCN.



2 Tryk på ▽ for at gå til undermenuen.





3 Brug ⊲⊳ til at indstille funktionen og tryk derefter på ⊛ knappen for at indstille.





Ikon, som angiver den indstillede motivfunktion

I SCN-funktionerne er de optimale indstillinger for bestemte motiver valgt på forhånd. Nogle valg medfører, at nogle funktioner begrænses.

Indstilling	Anvendelse
Portrait/ Landscape/ Portrait/ Landscape/ Natioto:'/*s_Natioto+Portræt''/ Sport/ ½ Indendørs/tji Levende lys''/ Selvportræt/ ﷺ Spinedgang''/ Pocuments/ ∰ Gourmet/ Documents/ ∰ Beach & Snow/ [Snapshot]: Vidvinkel1'?/ studvinkel2'?/ Makro?' % Kæledyr - kat/% Kæledyr - hund/ 8 Sne"/(3D 3D Foto/ Modiys HDR'3	Kameraet tager et billede med de optimale indstillinger for motivet og forholdene.

- <sup>11</sup> Hvis motivet er mørkt eller ved optagelse af fyrværkeri, aktiveres støjreduceringen automatisk. Dette fordobler optagetiden, og du kan ikke tage andre billeder i denne tid.
- <sup>2</sup> Kun TG-820
- <sup>3</sup> Når der er valgt [ Backlight HDR], er [Image Size] (s. 33) begrænset til [ 5m] eller lavere. Dette anbefales ved optagelse af et statisk motiv.

# Optagelse af billeder under vandet

Vælg [[ Snapshot], [ ♣1 Vidvinkel1]<sup>\*1</sup>, [♣2 Vidvinkel2]<sup>\*1,2</sup>, [ ➡ Makro]<sup>\*1</sup>.

- <sup>1</sup> Kun TG-820
- <sup>2</sup> Når der er valgt [\$2 Vidvinkel2], bliver afstanden automatisk låst til ca. 5,0 m.



### Låsning af fokusafstand ved undervandsoptagelser (AF-lås)

Når [[] Snapshot], [] Wide1] eller [ Macro] er valgt, skal du trykke på -knappen.

\* Kun TG-820



Hvis du vil annullere, skal du trykke på ext{isen}-knappen igen for at fjerne AF-låsefeltet.

# Optagelse af 3D-billeder

I denne funktion optages 3D-billeder til visning på 3D-kompatible visningsenheder.

- Billeder optaget i 3D-funktion kan ikke vises i 3D på kameraets skærm.

Undermenu 1	Beskrivelse
Auto	Brugeren komponerer kun optagelserne, så søgefelterne og markørerne overlapper hinanden, hvorefter kameraet automatisk aktiverer udløseren.
Manual	Når du har optaget det første billede, skal du bevæge kameraet for at få motivet til at overlappe billedet på skærmen. Aktivér derefter udløseren manuelt.
Afhængigt af m mellem kamera muligvis ikke u	otivet eller situationen (hvis afstanden iet og motivet er for kort), ser billedet d som 3D.
3D-betragtning m.m.	svinklen varierer afhængigt af motivet
Du kan forlade et billede ved a	3D-optagefunktionen uden at gemme t trykke på <b>MENU</b> -knappen.
[Image Size] (s	. 33) låses til [15:95].
Zoomgraden fa	stsættes.
Fokus, ekspone første billede op	ering og hvidbalance låses, når det ptages.
Islashen fastsæ	ettes til [③Flash Off].

# Optagelse med specielle effekter (MAGIC-funktion)

Du kan give billedet ekstra udtryk ved at vælge den ønskede specialeffekt.

### Indstil optagefunktionen til MAGIC.



**2** Tryk på  $\bigtriangledown$  for at gå til undermenuen.





3 Brug ⊲⊳ til at indstille den ønskede effekt og tryk derefter på ⊛ knappen for at indstille.





Ikon, som angiver den indstillede **MAGIC**-funktion



Optagefunktion	Indstilling
Filter	Pop Art     Hulkamera     Fiskeøje     Tegning <sup>1, 2</sup> Blødtegning     Punk     Funkle <sup>2</sup> Akvarel <sup>2</sup> Reflekser     Miniature     Fragmented     Cramatik

- \*1 Der gemmes to billeder, et uændret billede og et billede, hvor effekten anvendes.
- <sup>2</sup> [Image Size] (s. 33) for det retoucherede billede er begrænset til [5m] eller lavere.
- I MAGIC-funktion er de optimale indstillinger for bestemte motiver valgt på forhånd. Derfor kan nogle indstillinger ikke ændres ved visse funktioner.
- Den valgte effekt bliver anvendt på filmen. Afhængig af optagefunktionen kan de være, at effekten ikke kan anvendes.

# Oprettelse af panoramabilleder (¤-funktion)

### Indstil optagefunktionen til ⋈.





2 Tryk på ▽ for at gå til undermenuen.

### 3 Brug ⊲⊳ til at indstille den ønskede funktion og tryk derefter på ⊗ knappen for at indstille.

Undermenu 1	Anvendelse
Auto	Tre billeder optages og kombineres af kameraet. Brugeren komponerer kun optagelserne, så søgefelterne og markørerne overlapper hinanden, hvorefter kameraet automatisk aktiverer udløseren.
Manual	Tre billeder optages og kombineres af kameraet. Brugeren komponerer optagelserne med styrerammen og aktiverer udløseren manuelt.
Pc	De optagne billeder kombineres til et panoramabillede ved hjælp af PC programmet.

- Du kan finde flere oplysninger om installering af PC programmet under "Installering af PC programmet og registrering af bruger" (s. 14).
- Ved indstillingen [Auto] eller [Manual] er [Image Size] (s. 33) er låst til 2MB eller tilsvarende.
- Skarphed, eksponering, zoomindstilling (s. 19) og hvidbalance (s. 31) låses, når det første billede tages.
- Islashen (s. 20) er låst til funktionen (G) (Flash Off).

# Optagelse af billeder med [Auto]

- Tryk på udløseren for at tage det første billede.
- Flyt kameraet lidt i retning af det andet billede.



Skærmen, når billeder kombineres fra venstre mod højre

- ③ Bevæg kameraet langsomt, mens du holder det lige og stop kameraet, når markøren og søgefeltet overlapper hinanden.
  - · Kameraet aktiverer automatisk udløseren.



- For kun at kombinere to billeder skal du trykke på (S)-knappen, før du tager et tredje billede.
- ④ Gentag trin ③ for at tage et tredje billede.
  - Efter at det tredje billede er optaget, behandler kameraet automatisk billederne, og det kombinerede panoramabillede bliver vist.
- Du kan forlade panoramafunktionen uden at gemme et billede ved at trykke på **MENU**-knappen.
- Hvis udløseren ikke aktiveres automatisk, skal du prøve [Manual] eller [PC].

# Optagelse af billeder med [Manual]

 Brug △∇ <> til at angive, hvilken kant det næste billede skal forbindes til.

Retning for kombination af det næste billede



(2) Tryk på udløseren for at tage det første billede. Området på det første billede markeret med hvid firkant vises på fælles område 1.





- ③ Komponer den næste optagelse, så det område 1 overlapper det fælles område 2.
- ④ Tryk på udløseren for at tage det næste billede.
- ⑤ Gentag trin ③ og ④ for at tage et tredje billede.
  - Efter at det tredje billede er optaget, behandler kameraet automatisk billederne, og det kombinerede panoramabillede bliver vist.
- Du kan forlade panoramafunktionen uden at gemme et billede ved at trykke på **MENU**-knappen.

# Optagelse af billeder med [PC]

- Brug △∇ ⊲▷ til at vælge den retning som billederne skal kombineres i.
- (2) Tryk på udløseren for at tage det første billede, og komponer derefter det andet billede. Optageproceduren er den samme som for [Manual].
- In panoramaoptagelse kan bestå af op til 10 billeder.
- ③ Gentag trin ②, indtil det ønskede antal billeder er taget og tryk derefter på @ knappen eller MENU knappen, når du er færdig.
- Se hjælpeguiden til PC programmet for flere oplysninger om, hvordan man laver panoramabilleder.





# Optagelse af nærbilleder (makrooptagelse)

Her kan kameraet stille skarpt på og optage motiver, der er meget tæt på.

# 1 Vælg makrofunktionen i funktionsmenuen.





Indstilling	Beskrivelse
Off	Makrofunktion er deaktiveret.
Macro	Du kan optage billedet på nærmere hold. 20 cm <sup>*1</sup> 50 cm <sup>*2</sup>
Super Macro'3	Det giver mulighed for at optage så tæt som 3 cm til motivet. Der kan ikke stilles skarpt på motiver der er over 60 cm væk.
S-Makro LED <sup>*3, 4</sup>	LED lyset oplyser området fra 7 til 20 cm fra optikken, når udløserknappen trykkes halvt ned.

- <sup>1</sup> Når der er zoomet helt ud (W).
- <sup>\*2</sup> Når der er zoomet helt ind (T).
- <sup>13</sup> Zoomen låses automatisk.
- <sup>14</sup> ISO følsomheden (s. 32) stilles automatisk på [ISO Auto].
- Flash (s. 20) og zoom (s. 19) kan ikke indstilles, når [Ks Super Makro] eller [Ks S-Macro LED] er valgt.

# Sådan bruges selvudløseren

Når udløseren er trykket helt ned, tages billedet efter en forsinkelse.

### 1 Vælg selvudløserfunktionen i funktionsmenuen.





### 

Indstilling	Beskrivelse
ڻ Off	Selvudløseren deaktiveres.
🕉 12 sek.	Selvudløserlampen lyser i ca. 10 sekunder, blinker i ca. 2 sekunder og derefter tages billedet.
🕉 2 sek.	Selvudløserlampen blinker i ca. 2 sekunder, hvorefter billedet tages.
ູ່ພ້າງ Automatisk udløser <sup>*1</sup>	Når dit kæledyr (kat eller hund) vender hovedet mod kameraet, registreres dens hoved, og billedet tages automatisk.

<sup>\*1</sup> [Auto Release] vises kun når SCN funktionen er [2] eller [2].

# Sådan slås selvudløseren fra, når den er startet

Tryk på MENU-knappen.

### Justering af lysstyrken (Eksponeringskompensation)

Den standardlysstyrke (korrekt eksponering), der indstilles af kameraet ud fra optagefunktionen (undtagen ved IAUTO), kan gøres lysere eller mørkere for at opnå den ønskede optagelse. **1** Vælg eksponeringskompensation i funktionsmenuen.



2 Brug ⊲▷ til at vælge den ønskede lysstyrke og tryk på ⊛ knappen.

# Justering til et naturligt farveskema (hvidbalance)

For at opnå mere naturlige farver kan du vælge en hvidbalanceindstilling, der passer til motivet.

### 1 Vælg hvidbalanceindstillingen i funktionsmenuen.





2 Brug ⊲⊳ til at vælge en indstilling og tryk på ⊛ knappen for at bruge den.

Indstilling	Beskrivelse
WB Auto	Kameraet indstiller hvidbalancen automatisk, så den passer til motivet.
*	Til optagelse udendørs i skyfrit vejr.
2	Til optagelse udendørs i skyet vejr.
*	Til optagelse i glødelampelys.
	Til optagelser i hvidt lys fra lysstofrør.
ŝa	Til undervandsoptagelse.
<b>2</b> 1	Til indstilling af fine farvenuancer, som ikke kan justeres med Auto,
<b>2</b> 2	Sunny, Cloudy, Incandescent eller Fluorescent.

### Sådan bruger du enkelt-tryks hvidbalance

- Vælg hvidbalanceindstillingen i funktionsmenuen.
- ② Brug ⊲▷ til at vælge [♣1] eller [♣2] og ret kameraet mod hvidt papir.
  - Anbring papiret, så det fylder hele skærmen, og sørg for, at der ikke er områder med skygge.
  - Udfør denne arbejdsgang under de lysforhold, som billeder faktisk skal optages under.
- ③ Tryk på MENU knappen.
  - Kameraet aktiverer udløseren, hvorefter hvidbalancen er registreret.
  - Den registrerede hvidbalance lagres i kameraet. Dataene slettes ikke, når strømmen slukkes.

 Når [A1] eller [A2], hvis hvidbalance allerede er blevet registreret, vælges i trin <sup>(2)</sup>, registreres den nye hvidbalance.

Hvis det hvide område ikke er stort nok, eller farven er for lys, mørk eller kraftig, kan hvidbalance ikke registreres. Vend tilbage til trin ②. Eller indstil den anden hvidbalance.

# Valg af ISO-følsomhed

Vælg ISO-indstillingen i funktionsmenuen.



Indstilling	Beskrivelse
ISO Auto	Kameraet indstiller følsomheden automatisk, så den passer til motivet.
High ISO Auto	Kameraet bruger en højere følsomhed sammenlignet med [ISO Auto] for at minimere sløring på grund af et motiv i bevægelse eller kamerarystelser.
Værdi	ISO-følsomheden fastsættes til den valgte værdi.

Selvom en lav ISO værdi betyder lille følsomhed, kan du tage skarpe billeder i omgivelser med meget lys. Højere værdier betyder højere følsomhed, hvor der kan tages billeder med en hurtig lukkertid i omgivelser med svagt lys. Høj følsomhed giver dog støj på billedet, hvilket kan få billedet til at se kornet ud.

# Serieoptagelse (Serie)

Billederne optages løbende, når udløseren holdes nede.

### 1 Vælg seriefunktionen i funktionsmenuen.





Indstilling	Beskrivelse
	Der optages et billede, hver gang der trykkes på udløseren.
<b>_</b> 1 <sup>*1</sup>	Der tages op til 100 billeder efter hinanden, så længe udløserknappen holdes nede.
щЪ	Kameraet tager serieoptagelser med cirka 15 billeder/sek.
HI 2	Kameraet tager serieoptagelser med cirka 60 billeder/sek.

- <sup>1</sup> Optagehastigheden varierer afhængigt af indstillingerne for [Image Size] (s. 33) eller [Compression] (s. 36).
- Ved indstillingen [[1]] eller [[1]] eller [[1]] eller [[1]] eller [[1]] eller [avere og ISO følsomheden er fastsat til [[SM]] eller lavere og ISO følsomheden er fastsat til [ISO Auto].
- Ved indstilling [], kan flashen (s. 20) ikke sættes til [Redeye]. Når der er valgt andet end [] eller [], bliver flashen låst til [] Flash Off].
- Når der er valgt [h]] eller [h]], kan den digitale zoom (s. 37) ikke anvendes.
- Ved andre indstillinger end [], låses fokus, eksponering af hvidbalance, når første billede er optaget.

# Valg af opløsning for billeder (Image Size)

1 Vælg punktet opløsning i funktionsmenuen.





### 2 Brug ⊲⊳ til at vælge en indstilling og tryk på ⊛ knappen for at bruge den.

Indstilling	Beskrivelse
12M (3968×2976)	Velegnet til printning af billeder større end A3.
8M (3264×2448)	Velegnet til printning af billeder op til A3.
5M (2560×1920)	Velegnet til printning af billeder i A4 størrelse.
3M (2048×1536)	Velegnet til printning af A4 billeder
2M (1600×1200)	Velegnet til printning af A5-billeder.
1M (1280×960)	Velegnet til printning af billeder i postkortformat.
VGA (640×480)	Velegnet til visning af billeder på et tv eller til anvendelse i e-mails og på hjemmesider.
16:9L (3968×2232)	Velegnet til gengivelse af billeder på et widescreen tv og til printning i A3 format.
16:9S (1920×1080)	Velegnet til gengivelse af billeder på et widescreen-tv og til printning i A5 format.

# Brug af LED-lyset

I mørke omgivelser kan LED-lyset bruges som ekstra lys til at se ting eller komponere billeder.

- Indstil [LED Illuminator] (s. 53) til [On].
- 2 Tryk på i g og hold den nede, indtil LED-lyset tændes.
  - Hvis du betjener kameraet mens LED-lyset er aktiveret, lyser det i ca. 90 sekunder.



- LED-lyset slukkes, hvis kameraet ikke betjenes i ca. 30 sekunder.
- Hvis der trykkes på @ indtil LED lyset tændes, lyser dette i 30 sekunder, selv om der er slukket for kameraet.

### Sådan slås LED-lyset fra

Tryk på 😮 og hold den nede, indtil LED-lyset slukkes.

# Brug af gengivelsesfunktionerne

# Gengivelse af panoramabilleder

Panoramabilleder, der er blevet kombineret ved hjælp af [Auto] eller [Manual], kan gennemgås til visning.

"Oprettelse af panoramabilleder (> funktion)" (s. 28)

### Vælg et panoramabillede under gengivelse.

Visning af billeder" (s. 21)



# 2 Tryk på 🛞 knappen.



# Styring af gengivelse af panoramabillede

Zoom ind/zoom ud: Tryk på (20)-knappen for at sætte gengivelsen på pause. Tryk derefter på zoomknappen for at forstørre/formindske billedet.

**Gengivelsesretning:** Tryk på  $\circledast$ -knappen for at sætte gengivelsen på pause. Tryk derefter på  $\Delta \nabla \Delta \triangleright$  for at rulle billedet i retning af den trykkede knap.

Pause: Tryk på @-knappen.

Genstart rulning: Tryk på @-knappen.

Stop gengivelse: Tryk på MENU-knappen.

# Gengivelse af 3D-billeder

3D-billeder optaget med dette kamera kan vises på 3D-kompatible enheder tilsluttet til kameraet ved hjælp af et HDMI-kabel (sælges separat).

- Optagelse af 3D billeder" (s. 26)
- Ved gengivelse af 3D-billeder skal du læse advarslerne i betjeningsvejledningen for de 3D-kompatible enheder omhyggeligt.
- Forbind den 3D-kompatible enhed, og kameraet med HDMI-kablet.
- For tilslutning og indstillingsmetode, se "Tilslutning via HDMI kabel" (s. 49)
- 2 Brug ⊲▷ til at vælge [3D Show], og tryk derefter på ⊛-knappen.
- 3 Brug ⊲▷ til at vælge 3D billedet, der skal gengives, og tryk derefter på ⊛-knappen.
- Hvis du vil starte lysbilledvisning, skal du trykke på MENU-knappen.

Stop lysbilledvisningen ved at trykke på  $\ensuremath{\text{MENU}}$  eller  $\ensuremath{\textcircled{\ensuremath{\text{S}}}}$  -knappen.

3D-billeder er sammensat af JPEG-filer og MPO-filer. Hvis filer slettes på en computer, vil afspilning af 3D-billeder måske ikke være mulig.

# Menuer til optagefunktioner

Funktionens standardindstilling er fremhævet med

For oplysninger om brug af menuerne, se "Brug af Menuen" (s. 8).

### Sådan gendannes optagefunktionernes standardindstillinger [Reset]

Image: A constraint of the second second

Undermenu 2	Anvendelse
Yes	Gendanner standardindstillingerne for følgende menufunktioner. • Optagefunktion (s. 24) • Flash (s. 20) • Makro (s. 30) • Selvudløser (s. 30) • Eksponeringskompensation (s. 31) • Hvidbalance (s. 31) • Hvidbalance (s. 31) • ISO (s. 32) • Serie (s. 33) • Opløsning (billeder) (s. 33) • Menufunktioner i [ <b>D</b> , $\Theta$ ] (s. 36 til 40)
No	Indstillingerne vil ikke blive ændret.

### Valg af billedkvalitet for billeder [Compression]

▲ (Kameramenu 1) ► Komprimering

Undermenu 2	Anvendelse
Fine	Optagelse i høj kvalitet.
Normal	Optagelse i normal kvalitet.

Antal billeder der kan gemmes/Kontinuerlig optagelængde (film) i den indbyggede hukommelse og på kort" (s. 67, 68)

# Lysning af motiv i modlys [Shadow Adjust]

▲ (Kameramenu 1) ▲ Skyggejustering

Undermenu 2	Anvendelse
Auto	Automatisk slået til, når en kompatibel optagefunktion er valgt.
Off	Effekten anvendes ikke.
On	Optag med automatisk justering for at lysne et område, der er blevet mørkere.

Ved indstillingen [Auto] eller [On] låses [ESP/•] (s. 37) automatisk til [ESP].
### Valg af fokusområde [AF Mode]

▲ (Kameramenu 1) ► AF Mode

Undermenu 2	Anvendelse
Face/iESP	Kameraet stiller automatisk skarpt. (Hvis et ansigt registreres, vises det med en hvid ramme <sup>-1</sup> , når udløseren trykkes halvt ind og når kameraet stiller skarpt, bliver rammen grøn <sup>-2</sup> . Hvis der ikke registreres noget, vælger kameraet et motiv i rammen og stiller automatisk skarpt.)
Spot	Kameraet stiller skarpt på motivet inden for AF søgefeltet.
AF Tracking	Kameraet følger automatisk motivets bevægelser for hele tiden at fokusere på det.

\*1 For nogle motiver vises feltet muligvis ikke, eller det tager tid, før det vises.

<sup>2</sup> Hvis rammen blinker rødt, kan kameraet ikke stille skarpt. Prøv at stille skarpt på motivet igen.

#### Kontinuerlig fokusering på et motiv i bevægelse (AF følgefokus)

- Hold kameraet, så AF søgefeltet ligger over motivet og tryk på i knappen.
- ② Når kameraet registrerer motivet, følger AF-søgefeltet automatisk motivet for hele tiden af fokusere på det.
- ③ Du kan annullere sporing ved at trykke på 
  knappen.

Alt efter motiverne eller optageforholdene vil kameraet muligvis ikke kunne låse fokus, eller det vil ikke kunne følge motivets bevægelser.

Hvis kameraet ikke kan følge motivets bevægelser, bliver AF-søgefeltet rødt.

# Valg af metode til måling af lysstyrke [ESP/•]

▲ (Kameramenu 1) ► ESP/

Undermenu 2	Anvendelse
ESP	Optager med afbalanceret lysstyrke over hele skærmen (måler lysstyrken i centrum af skærmen og de omkringliggende områder af skærmen hver for sig).
(punkt)	Optager motivet i midten i modlys (måler lysstyrken i midten af skærmen).

Ved indstillingen [ESP] kan det midterste område forekomme mørkt, når der optages mod kraftigt modlys.

#### Optage ved større forstørrelse end optisk zoom [Digital Zoom]

▲ (Kameramenu 1) ► Digital Zoom

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Deaktivere digital zoom
On	Aktivere digital zoom

- Valget for [Digital Zoom] har indflydelse på zoomindikatorens udseende. "Sådan forstørres motivet" (s. 19)

#### Reducere sløring forårsaget af kamerarystelser, når der optages [Image Stabilizer] (billeder)/ [IS Movie Mode] (film)

(Kameramenu 1)

Image Stabilizer (billeder)/

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Billedstabilisering er deaktiveret. Dette anbefales til optagelse, når kameraet er fastgjort på et stativ eller en anden stabil overflade.
On	Billedstabilisering er aktiveret.

- Standardindstillinger [Image Stabilizer] [On], [IS Movie Mode] [Off]
- Der kan komme lyde inde fra kameraet, når udløseren trykkes ind med [Image Stabilizer] (billeder) indstillet til [On].
- Billederne kan muligvis ikke stabiliseres, hvis kamerarystelserne er for kraftige.
- Hvis lukkertiden er meget langsom, f.eks. ved optagelse af billeder om natten, er [Image Stabilizer] (billeder) muligvis ikke effektiv.

#### Visning af billedet umiddelbart efter optagelse [Rec View]

▲ (Kameramenu 2) ► Rec View

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Billedet, der optages, bliver ikke vist. Dette gør det muligt at forberede den næste optagelse, mens motivet følges på skærmen.
On	Billedet, der optages, bliver vist. Dette giver brugeren mulighed for hurtigt at kontrollere det billede, der lige er blevet taget.

## Roterer under gengivelse automatisk billeder, der er optaget med kameraet i lodret position [Pic Orientation]

(Kun TG-820)



Under en optagelse indstilles [<sup>6</sup>] (s. 43) automatisk i gengivemenuen.

Denne funktion fungerer muligvis ikke, hvis kameraet vender opad eller nedad under optagelse.

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Oplysninger om kameraets lodrette/ vandrette retning under optagelsen registreres ikke sammen med billederne. Billeder, som er optaget med kameraet i lodret position, roteres ikke under gengivelse.
On	Oplysninger om kameraets lodrette/ vandrette retning under optagelsen registreres sammen med billederne. Billederne roteres automatisk under gengivelse.

### Visning af ikonvejledninger [Icon Guide]

▲ (Kameramenu 2) ► Symbolvejledning

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Der vises ingen ikonvejledning.
On	Forklaringen på det valgte ikon vises, når en optagefunktion eller et funktionsmenuikon (anbring markøren på ikonet et øjeblik for at vise forklaringen).



Ikonvejledning

## Indfotografering af datoen for optagelsen [Date Stamp]

▲ (Kameramenu 2) ► Datostempel

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Indfotografer ikke datoen.
On	Indfotografer optagedatoen på nye fotografier.

Når dato og tid ikke er indstillet, er det ikke muligt at indstille [Date Stamp]. "Sprog, dato, tid og tidszone" (s. 16)

- Den indfotograferede dato kan ikke slettes.
- [Date Stamp] er ikke tilgængelig i [Panorama]- (s. 28) eller 3D Photo funktion (s. 25).

#### Forstør motivet ved brug af optisk zoom med lav forringelse af billedkvaliteten [Super-Res Zoom]

Image: Contract of the second sec

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Deaktiver Super-Res Zoom.
On	Aktiver Super-Res Zoom.

[Super-Res Zoom] kan kun anvendes, når [Image Size] (s. 33) er sat til [12m].

Når serie (s. 33) ikke er indstillet til [], kan [Date Stamp] ikke indstilles.

### Valg af opløsning for film [Image Size]

#### (Filmmenu) ► Opløsning

Undermenu 2	Anvendelse
1080p 720p VGA (640x480)	Vælg billedkvaliteten ud fra opløsningen og billedfrekvensen.

 "Antal billeder der kan gemmes/Kontinuerlig optagelængde (film) i den indbyggede hukommelse og på kort" (s. 67, 68)

## Optagelse af lyd, når der optages film [♥]

😭 (Filmmenu) 🕨 🍨

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Der optages ikke lyd.
On	Der optages lyd.

#### Reducerer vindstøj i den optagne lyd ved optagelse af film [Wind Noise Reduction]

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Deaktiver reduktion af vindstøj
On	Anvender reduktion af vindstøj

# Menuer til gengive-, redigerings- og printfunktioner

Funktionens standardindstilling er fremhævet med

Der skal oprettes data med ib (PC program), før du bruger visse funktioner.

Se hjælpeguiden til ib (PC programmet) for flere oplysninger om, hvordan du bruger ib (PC programmet).

Du kan finde flere oplysninger om installering af ib (PC programmet) under "Installering af PC programmet og registrering af bruger" (s. 14).

#### Automatisk gengivelse af billeder [Slideshow]

(Gengivelsesmenu) Slideshow

Undermenu 2	Undermenu 3	Anvendelse
Slide	All/Event/ Collection <sup>*1</sup>	Vælger det indhold, der skal indgå i en lysbilledvisning.
BGM	Off/Cosmic/ Breeze/Mellow/ Dreamy/Urban	Vælger valgmuligheder for baggrundsmusik.
Туре	Normal/Fader/ Zoom	Vælger typen af overgangseffekter mellem dias.
Start	_	Starter lysbilledvisningen.

Den [Collection], som er blevet oprettet med ib (PC software) og importeret tilbage fra en computer, kan gengives.

 Tryk under en lysbilledvisning på ▷ for at gå ét billede frem eller på ⊲ for at gå ét billede tilbage.

#### Søgning efter billeder og gengivelse af de beslægtede billeder [Photo Surfing]

(Gengivelsesmenu) Photo Surfing

I [Photo Surfing] kan man søge efter billeder, og beslægtede billeder kan blive gengivet ved at vælge de beslægtede elementer.

### Sådan startes [Photo Surfing]

Tryk på ()-knappen for at starte [Photo Surfing]. Når et element i det viste billede vælges med  $\Lambda \nabla$ , vises billeder, der er beslægtet med elementet, på den nederste del af skærmen. Brug af ⊲⊳ til at vise et billede. For at vælge beslægtede elementer, der ikke vises, skal du trykke på @-knappen, når du vælger et element. Du kan stoppe [Photo Surfing] ved at bruge  $\Delta \nabla$  til at vælge [ALL] og trykke på @-knappen.

> Beslægtede elementer



Billeder, der svarer til de beslægtede elementer

## Brug af ib (PC programmet) og import af data tilbage til kameraet

- Se hiælpequiden til ib (PC programmet) for flere oplysninger om, hvordan du bruger ib (PC programmet).
- Ib (PC programmet) fungerer muligvis ikke korrekt på billeder, der er blevet redigeret af et andet program.

De følgende [Photo Surfing]- funktioner kan udføres, når data, som er oprettet med ib (PC programmet), importeres tilbage til kameraet.

Oplysninger om personer eller optagesteder og nye samlinger kan tilføjes til de beslægtede elementer.

# Ændring af billedstørrelse [🚬]

🕨 (Gengivelsesmenu) 🕨 Edit 🕨 🎦

Undermenu 3	Anvendelse
VGA 640 × 480	Gemmer et billede med høj opløsning som et separat billede
QvgA 320 × 240	i mindre størrelse til vedhæftning i e-mail og andet.

- (1) Brug  $\triangleleft \triangleright$  til at vælge et billede.
- (2) Brug  $\Delta \nabla$  til at vælge en billedstørrelse og tryk på knappen.
  - Billedet med den nye størrelse gemmes som et separat billede.

# Beskæring af et billede [井]

- ► (Gengivelsesmenu) 🕨 Edit 🕨 🚅
- Brug <I> til at vælge et billede og tryk på ⊛ knappen.
- (2) Brug zoomknappen til at vælge beskæringsrammens størrelse og brug  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  til at flytte rammen.

Beskæringsramme



- ③ Tryk på knappen, når du har valgt det område, der skal beskæres.
  - Det redigerede billede gemmes som et separat billede.

# Tilføjelse af lyd til billeder [♥]

► (Gengivelsesmenu) ► Edit ► ↓

- Brug ⊲▷ til at vælge et billede.
- Ret mikrofonen mod lydkilden.



- Tryk på 
   seknappen.
  - Optagelsen starter.
  - Kameraet tilføjer (optager) lyd i ca. 4 sekunder under gengivelse af billedet.

## Retouchering af ansigter i billeder [Beauty Fix]

► (Gengivelsesmenu) ► Edit ► Beauty Fix

- Redigeringen virker ikke på alle billeder.
- Brug ⊲▷ til at vælge et billede og tryk på knappen.
- ② Brug △∇ til at vælge en korrigeringsmetode og tryk på ⊛ knappen.

 Det retoucherede billede gemmes som et separat billede



[Image Size] (s. 33) for det retoucherede billede er begrænset til [ 5<sub>M</sub> ] eller lavere.

### **Beauty Fix**

1 Vælg det element, der skal retoucheres og tryk på @ knappen.



2 Tryk på kmappen på skærmen efter optagelse.

### Lysning af områder, der er mørke på grund af modlys eller andre årsager [Shadow Adj]

- ► (Gengivelsesmenu) ► Edit ► Shadow Adi
- Brug ⊲> til at vælge et billede og tryk på ⊛ knappen.
  - · Det redigerede billede gemmes som et separat billede
- Redigeringen virker ikke på alle billeder.
- Retoucheringen kan gøre opløsningen i billedet lavere.

## Retouchering af røde øjne ved flashfotografering [Redeve Fix]

► (Gengivelsesmenu) ► Edit ► Redeve Fix

- Brug ⊲⊳ til at vælge et billede og tryk på (∞) knappen.
  - · Det redigerede billede gemmes som et separat billede
- Redigeringen virker ikke på alle billeder.
- Retoucheringen kan gøre opløsningen i billedet lavere.

# Rotering af billeder [17]

- ► (Gengivelsesmenu) ► Edit ►
- (1) Brug  $\triangleleft \triangleright$  til at vælge et billede.
- (2) Tryk på ( knappen for at rotere billedet.
- 3 Gentag trin 1 og 2 for at vælge indstillinger for andre billeder og tryk på MENU knappen.
- Den nye billedretning gemmes, selvom kameraet slukkes

# Sletning af billeder [Erase]

► (Gengivelsesmenu) ► Erase

Undermenu 2	Anvendelse
All Erase	Alle billeder i den indbyggede hukommelse eller på kortet slettes.
Sel. Image	Kun individuelle billeder vælges og slettes.
Slet	Sletter det viste billede.

- Sæt ikke kortet i kameraet, når der slettes billeder i den indbvagede hukommelse.
- Slettesikrede billeder kan ikke slettes.

#### Sådan vælges og slettes billeder individuelt [Sel. Image]

- Brug ∧ ∇ til at vælge [Sel, Image], og tryk på () -knappen.
- (2) Brug <>> til at vælge det billede, der skal slettes og tryk på 🐼 knappen for at føie markeringen 🗸 til billedet.
  - Trvk zoomknappen mod W for at få en indeksvisning. Billeder kan vælges hurtigt med  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ -knapperne. Tryk mod T-siden for at vende tilbage til enkeltbilledskærmen.



- 3 Gentag trin 2 for at vælge de billeder, der skal slettes og tryk på MENU knappen for at slette de valgte billeder.
- ④ Brug △∇ til at vælge [Yes] og tryk på 
   knappen.
  - De billeder, der er markeret med ✓, slettes.

## Sådan slettes alle billeder [All Erase]

- Brug ∧ ∇ til at vælge [All Erase] og tryk på (∞) knappen.
- ② Brug △∇ til at vælge [Yes] og tryk på 
   knappen.

## Sådan gemmes printkodninger i billeddata [Print Order]

- (Gengivelsesmenu) Print Order

Printkodninger (DPOF)" (s. 57)

Du kan kun bruge printkodning til billeder, der optages på et kort.

# Slettesikring af billeder [රි]

- ► (Gengivelsesmenu) ► 5
- Slettesikrede billeder kan ikke slettes med [Erase] (s. 22, 43), [Sel. Image] (s. 44) eller [All Erase] (s. 44), men alle billeder slettes med [Memory Format]/[Format] (s. 45).
- Brug <I> til at vælge et billede.
- Tryk på (
   knappen.
  - indstillingerne.
- 3 Gentag trin 1 og 2 for at slettesikre flere billeder og trvk på MENU knappen.

## Valg af billeder til internetoverførsel med OLYMPUS Viewer 2 [Upload Order]

(Gengivelsesmenu) Upload Order

- Brug <I> til at vælge et billede.
- Tryk på (
   knappen.
  - Trvk på (-knappen igen for at annullere indstillingerne.
- 3 Gentag trin 1 og 2 for at vælge indstillinger for andre billeder og tryk på MENU knappen.
- C) Der kan kun bestilles JPG-filer.
- For oplysninger om overførsel af billeder henvises til OLYMPUS Viewer 2 "Help".

# Menuer til andre kameraindstillinger

Funktionens standardindstilling er fremhævet med

#### Fuldstændig sletning af data [Memory Format]/[Format]

í (Indstillinger 1)	) 🕨	Memory	Format/Format
---------------------	-----	--------	---------------

- Før formateringen skal du sørge for, at der ikke er vigtige data i den indbyggede hukommelse eller på kortet.
- Kort skal formateres med dette kamera før første brug eller efter at have været anvendt med andre kameraer eller computere.
- Husk at fjerne kortet, før den indbyggede hukommelse formateres.

Undermenu 2	Anvendelse
Yes	Fuldstændig sletning af billeddata i den indbyggede hukommelse eller på kortet (gælder også slettesikrede billeder).
No	Annullerer formateringen.

#### Kopiering af billeder fra den indbyggede hukommelse til kortet [Backup]

**í** (Indstillinger 1) ► Backup

Undermenu 2	Anvendelse
Yes	Sikkerhedskopierer billeddataene i den indbyggede hukommelse over på kortet.
No	Annullerer sikkerhedskopieringen.

## Sådan bruges et Eye-Fi-kort [Eye-Fi]

f (Indstillinger 1) ► Eye-Fi

Undermenu 2	Anvendelse
All	Overfører alle billeder.
Sel. Image	Overfører kun det valgte billede.
Off	Deaktiver Eye-Fi-kommunikation.

Når du bruger en Eye-Fi-kort, bedes du læse Eye-Fi-kort brugsanvisningen grundigt igennem og overholde instruktionerne.

- Brug Eye-Fi-kortet i overensstemmelse med lovgivning og regler i det land, hvor kameraet bruges.
- På steder som for eksempel et fly, hvor Eye-Fikommunikation er forbudt, skal Eye-Fi-kortet fjernes fra kameraet, eller [Eye-Fi] skal indstilles til [Fra].

Dette kamera understøtter ikke Eye-Fi-kortets Endless-funktion.

#### Valg af metode til forbindelse af kameraet med andre enheder [USB Connection]

f (Indstillinger 1) ► USB tilslutning

Undermenu 2	Anvendelse	
Auto	Når kameraet er tilsluttet en anden enhed, vises skærmen med indstillingsvalg.	
Opbevaring	Vælg, når du slutter kameraet til en computer via en lagringsenhed.	
MTP	Vælges ved overførsel af billeder uden brug af det medfølgende [ib] (pc-program) på Windows Vista/ Windows 7.	
Print	Vælges ved tilslutning til en PictBridge-kompatibel printer.	

#### Systemkrav

- Windows
   : Windows XP Home Edition/ Professional (SP1 eller senere)/ Vista/Windows 7

   Macintosh
   : Mac OS X v10.3 eller nvere
- Ved brug af et andet system end Windows XP (SP2 eller senere)/Windows Vista/Windows 7, skal indstillingen være [Storage].
- Selvom en computer har USB stik, garanteres korrekt drift ikke i følgende tilfælde:
  - Computere med USB-stik installeret på et udvidelseskort osv.
  - Computere uden fabriksinstalleret styresystem og hjemmebyggede computere

#### Sådan tændes kameraet med ▶-knappen [▶ Power On]

**í** (Indstillinger 1) 
 ► Power On

Undermenu 2	Anvendelse
No	Kameraet tændes ikke. Du skal trykke på <b>ON/OFF</b> -knappen for at tænde kameraet.
Yes	Tryk på ▶-knappen og hold den nede for at tænde kameraet i gengivefunktion.

### Sådan gemmes funktionen, når kameraet slukkes [Keep DSettings]

I (Indstillinger 1) ► Keep D Settings

Undermenu 2	Anvendelse
Yes	Optagefunktionen gemmes, når kameraet slukkes, og den genaktiveres, næste gang kameraet tændes.
No	Optagefunktionen er indstillet til P-funktion, når kameraet tændes.

### Valg af kameraets lyd og lydstyrke [Sound Settings]

f (Indstillinger 1) ► Sound Settings

Undermenu 2	Undermenu 3	Anvendelse
Sound Type	1/2/3	Vælger kameraets lyde (betjeningslyde, lukkerlyd og advarselslyd).
Volume	0/1/2/3/4/5	Vælger betjeningslydstyrken for kameraets knapper.
► Volume	0/1/2/3/4/5	Vælger lydstyrken ved billedgengivelse.

# Nulstilling af billedernes filnavne [File Name]



Undermenu 2	Anvendelse
Reset	Dette nulstiller løbenummeret for mappenavnet og filnavnet, hver gang et nyt kort indsættes." Det er praktisk ved gruppering af billeder på separate kort.
Auto	Selv når et nyt kort indsættes, fortsætter nummereringen for mappenavnet og filnavnet fra det forrige kort. Dette er nyttigt, hvis man styrer alle navne på billedmapper og filer med fortløbende numre.

<sup>\*1</sup> Nummeret til mappenavnet nulstilles til 100, og nummeret til filnavnet nulstilles til 0001.

f (Indstillinger 2) ► File Name

#### Justering af funktionen til billedbehandling [Pixel Mapping]

Y (Indstillinger 2) ► Pixelmapping

- Denne funktion er allerede foretaget af fabrikken, og det er ikke nødvendigt at foretage den umiddelbart efter købet. Ca. én gang om året anbefales.
- Det bedste resultat opnås ved at vente mindst et minut efter, at du har taget eller vist billeder, før du udfører pixelmapping. Hvis kameraet er slukket under pixelmappingen, skal du udføre den igen.

#### Sådan justeres funktionen til billedbehandling

Tryk på 🛞 knappen, når [Start] (Undermenu 2) vises.

 Kontrol og justering af funktionen til billedbehandling går i gang.

## Justering af skærmens lysstyrke [!-----]

í (Indstillinger 2) ►

#### Sådan justeres skærmens lysstyrke



## Gengivelse af billeder på et tv [TV Out]

Indstillinger 2) ► TV Out

Undermenu 2	Undermenu 3	Anvendelse
NTSC/PAL	NTSC	Ved tilslutning af kameraet til et tv i Nordamerika, Taiwan, Korea, Japan, osv.
	PAL	Ved tilslutning af kameraet til et tv i de europæiske lande, Kina, osv.
HDMI Out	480p/576p 720p 1080i	Vælger det signalformat, der skal have højest prioritet. Hvis tv- indstillingen ikke matcher, ændres den automatisk.
HDMI Control	Off	Betjen med kameraet.
	On	Betjen med tv-fjernbetjeningen.

Standardindstillingerne varierer, afhængigt af hvilket land kameraet er købt i.

#### Sådan vises billeder fra kameraet på et tv

- Tilslutning via AV kabel
- 1 Brug kameraet til at vælge det videosignalformat, der passer til tv'ets ([NTSC]/[PAL]).
- Slut kameraet til tv'et.



- Tilslutning via HDMI-kabel
- ① Vælg det digitale signalformat, der skal tilsluttes ([480p/576p]/[720p]/[1080i]) på kameraet.
- Slut kameraet til tv'et.
- ③ Tænd for tv'et og skift "INPUT" til "VIDEO" (et indgangsstik, der sluttes til kameraet).
- ④ Tænd for kameraet og brug △▽⊲▷ til at vælge det billede, der skal gengives.
- Tv'ets videostandard afhænger af dit land og område. Før du viser billeder fra kameraet på dit tv, skal du vælge den videoudgang, der passer til tv'ets videosignaltype.
- Vår kameraet er sluttet til computeren med USB-kablet, må HDMI-kablet ikke sluttes til kameraet.



- 🚺 Se betjeningsvejledningen til tv'et for yderligere oplysninger om skift af indgangskilde på tv'et.
- 🚺 Når kameraet og tv'et er forbundet med både et AV kabel og et HDMI-kabel, vil HDMI-kablet have forrang.
- De viste billeder og oplysningerne beskæres muligvis. Dette afhænger af tv'ets indstillinger.

### Betjening af billeder med tv-fjernbetjeningen

- 1 Indstil [HDMI Control] til [On], og sluk for kameraet.
- 2 Forbind kameraet og tv'et med hinanden med et HDMI-kabel. "Tilslutning via HDMI kabel" (s. 49)
- ③ Tænd først for tv'et, og tænd derefter for kameraet.
  - Udfør betjening ved at følge den betjeningsvejledningen, der vises på tv'et.
- På nogle tv'er kan betjening ikke udføres med tv'ets fjernbetjening, selv om betjeningsvejledningen vises på skærmen.
- Wis det ikke er muligt at foretage betjening med tv'ets fjernbetjening, skal du indstille [HDMI Control] til [Off] og betjene ved hjælp af kameraet.

#### Sådan spares batteri mellem optagelserne [Power Save]

(Indstillinger 2) ► Strømsparefunktion

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Annullerer [Power Save].
On	Når kameraet ikke har været brugt i ca. 10 sekunder, slukkes skærmen automatisk for at spare på batteriet.

### Sådan fortsættes standbyfunktion

Tryk på en vilkårlig knap.

# Ændring af menusproget [ 🚱 🕗 ]

í (Indstillinger 2) ► 🚱

Undermenu 2	Anvendelse
Sprog	Du kan ændre det sprog, som menuerne og fejlmeddelelserne vises på.

# Indstilling af dato og tid []]

I (Indstillinger 2) ►

Sprog, dato, tid og tidszone" (s. 16).

#### Sådan kontrolleres dato og tid

Tryk på **@**-knappen, mens kameraet er slukket. Den aktuelle tid vises i ca. 3 sekunder.

# Valg af hjemmetidszone og alternativ tidszone [World Time]

f (Indstillinger 3) ► World Time

Du vil ikke kunne vælge en tidszone ved hjælp af [World Time], hvis kameraets ur ikke først er blevet indstillet ved hjælp af [①].

Undermenu 2	Undermenu 3	Anvendelse
Home/ Alternate	₼	Tiden i tidszonen for dit hjem (tidszonen, der er valgt for ↑ i undermenu 2).
	+	Tiden i tidszonen for rejsedestinationen (den tid der er valgt for + i undermenu 2).
<b>†</b> "	_	Vælg hjemmets tidszone (1).
++*1, 2	_	Vælg rejsedestinationens tidszone (↔).

 $^{*1}$  l områder der anvender sommertid, skal du bruge  $\Delta \nabla$  for at slå sommertid ([Summer]) til.

<sup>2</sup> Når du vælger en tidszone, vælger kameraet automatisk tidsforskellen mellem den valgte zone og hjemmets tidszone (n) for at vise tiden i rejsedestinationens tidszone (r).

#### Gendannelse af data i kameraet [Reset Database]

Y (Indstillingsmenu 3) ► Reset Database

Gengivelse bliver tilgængelig ved at udføre [Reset Database], når fotosurfingfunktionen ikke aktiveres korrekt. Data som samlinger og andre grupper, som er oprettet med ib (PC programmet), slettes dog fra databasen i kameraet.

Importér dataene tilbage til kameraet fra en computer for at gengive dataene, som er oprettet med ib (PC programmet).

## Registrering af indstillinger for Beauty Fix [Beauty Settings]

I (Indstillingsmenu 3) ► Beauty Settings

- Redigeringen virker ikke på alle billeder.
- 2 Tryk på udløseren for at tage et portrætbillede.



- Billedet gemmes ikke.
- ③ Vælg det element, der skal retoucheres og tryk på knappen.



- ④ Tryk på ⊛ knappen på skærmen efter optagelse.
  - Registreringen er fuldført.

## Betjening af kameraet ved at trykke på huset [Tap Control]

(Kun TG-820)

f (Indstillinger 3) ► Tap Control

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Annullerer [Tap Control].
On	[Tap Control] er aktiveret.
Calibrate	Justerer trykkets styrke og tidsrummene mellem flere tryk på hver side af kamerahuset. (overside, venstre, højre og bagside)

# Betjening under optagefunktion (Eksempel: Flashfunktion)

- Tryk på højre eller venstre side af kamerahuset én gang. Tryk derefter på oversiden af kameraet én gang.
  - Skærmen til valg af flashfunktion vises.
- (2) Tryk på højre eller venstre side af kamerahuset for at vælge en funktion.
- ③ Tryk på bagsiden af kamerahuset to gange for at bekræfte dit valg.



- Tryk fast på kameraet med fingerpuden.
- Hvis kameraet er stabiliseret, for eksempel på et stativ, virker trykstyring måske ikke korrekt.
- Fastgør kameraet til håndleddet for at undgå, at det tabes under brug af trykstyring.

#### Betjening under gengivefunktion

Når der skiftes til gengivefunktion ved at trykke oven på kamerahuset to gange, kan handlingerne nedenfor bruges.

Vis næste billede: Tryk på højre side af kameraet én gang.

Vis forrige billede: Tryk på venstre side af kameraet én gang.

Hurtigt frem og tilbage: Vip kameraet til højre eller venstre.

Vend tilbage til optagefunktion: Tryk oven på kameraet to gange.

Tag et billede: Tryk på bagsiden af kameraet to gange (Kun for funktionen [<sup>(2)</sup> Snow]).



Når der trykkes oven på kameraet

### Sådan justeres trykstyringen

- Vælg [Calibrate] i Undermenu 2 og tryk på knappen.
- (2) Vælg den del der skal justeres med ∆∇ og tryk på
   (∞) knappen.
- 3 Vælg indstillingen [Str] med  $\Delta \nabla$  og tryk på  $\triangleright$ .
- ④ Vælg indstillingen [Intvl] med △∇ og tryk på ⊛ knappen.

Тор	Back MENI
Str	Intvi
Avg	Norm



## Brug af LED-lyset som ekstra lys [LED Illuminator]

Undermenu 2	Anvendelse
Off	Deaktiverer LED-lyset.
On	Aktiverer LED-lyset.

Image and LED-lyset" (s. 34)



# Direkte printning (PictBridge\*1)

Ved at slutte kameraet til en PictBridge kompatibel printer kan du printe billeder direkte uden at bruge en computer.

Se printerens betjeningsvejledning for at finde ud af, om din printer understøtter PictBridge.

- <sup>\*1</sup> PictBridge er en standard, der gør det muligt at tilslutte digitalkameraer og printere fra forskellige producenter og printe billeder direkte.

De printerindstillinger, papirformater og andre parametre, der kan indstilles med kameraet afhænger af den printer, der bruges. Se betjeningsvejledningen til printeren for yderligere oplysninger.

Se printerens betjeningsvejledning for yderligere oplysninger om tilgængelige papirformater, ilægning af papir og isætning af blækpatroner.

# Printning af billeder med printerens standardindstillinger [Easy Print]

Indstil [USB Connection] i opsætningsmenuen til [Print]. [USB Connection] (s. 46)

#### Vis det billede, der skal printes på skærmen.

Visning af billeder" (s. 21)

#### 2 Tænd printeren, og slut kameraet til printeren.



- 3 Tryk på ▷ for at starte printningen.
- 4 Hvis du vil printe et nyt billede, skal du bruge ⊲⊳ til at vælge et billede og trykke på ⊗ knappen.

#### Sådan afsluttes printningen

Når et valgt billede vises på skærmen, skal du tage USB kablet ud af kameraet og printeren.

#### *Ændring af printerens indstillinger* [*Custom Print*]

- Følg trin 1 og 2 for [Easy Print] (s. 54).
- 2 Tryk på ⊛ knappen.

Undermenu 2	Anvendelse
Print	Det i trin 6 valgte billede printes.
All Print	Alle billeder i den indbyggede hukommelse eller på kortet printes.
Multi Print	Et billede printes i forskellige formater.
All Index	Der printes et indeks over alle billeder i den indbyggede hukommelse eller på kortet.
Print Order <sup>*1</sup>	Der printes billeder ud fra printkodningsdataene på kortet.

<sup>1</sup> [Print Order] kan kun bruges, når der i forvejen er oprettet printkodninger. "Printkodninger (DPOF)" (s. 57)

- 4 Brug △ ▽ til at vælge [Size] (Undermenu 3) og tryk på ▷.
- Hvis skærmen [Printpaper] ikke vises, er [Size], [Borderless] og [Pics/Sheet] indstillet til printerens standard.

Printpaper	Back MENU
Size	Borderless
Standard	• Standard
· · ·	

Undermenu 4	Anvendelse
Off/On*1	Billedet printes med en ramme omkring ([Off]). Billedet printes, så det fylder hele arket ([On]).
(Antallet af billeder pr. ark varierer afhængigt af printeren)	Der kan kun vælges et antal billeder pr. ark ([Pics/Sheet]) hvis [Multi Print] blev valgt i trin 3.

<sup>1</sup> De tilgængelige indstillinger for [Borderless] varierer afhængigt af printeren.

- Hvis der vælges [Standard] i trin 4 og 5, printes billedet med printerens standardindstillinger.
- 6 Brug ⊲⊳ til at vælge et billede.
- 7 Tryk på △ for at oprette en printkodning for det aktuelle billede.

Tryk på  $\nabla$  for at foretage detaljerede printerindstillinger for det aktuelle billede.

#### Sådan vælges detaljerede printerindstillinger

(1) Brug  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  til at vælge indstillingen og tryk på  $\circledast$  knappen.

Undermenu 5	Undermenu 6	Anvendelse
ДX	0 til 10	Dette vælger antal print.
Date	With/Without	Hvis du vælger [With], printes billederne med dato. Hvis du vælger [Without], printes billederne uden dato.
File Name	With/Without	Hvis du vælger [With], printes filnavnet på billedet. Hvis du vælger [Without], printes filnavnet ikke på billedet.
4	(Fortsætter til indstillingsme- nuen.)	Dette markerer en del af billedet til printning.

## Sådan beskæres et billede [ ]

 Brug zoomknappen til at vælge beskæringsrammens størrelse og brug △∇ ⊲▷ til at flytte rammen. Tryk derefter på ⊛ knappen.

Beskæringsramme



- ② Brug △∇ til at vælge [OK] og tryk på ⊛ knappen.
- 8 Gentag eventuelt trin 6 og 7 for at vælge det billede der skal printes, udfør detaljerede indstillinger og indstil [Single Print].

# 9 Tryk på 🛞 knappen.



# 10 Brug A ⊽ til at vælge [Print] og tryk på ⊛ knappen.

- Printningen begynder.
- Når [Option Set] vælges i [All Print], vises skærmen [Print Info].
- Når printningen er afsluttet, vises skærmen [Print Mode Select].



#### Sådan annulleres printningen

- Tryk på MENU knappen, mens [Do Not Remove USB Cable] vises.
- ② Vælg [Cancel] med △∇ og tryk derefter på ⊗ knappen.

### 11 Tryk på MENU knappen.

12 Når meddelelsen [Remove USB Cable] vises, skal du tage USB kablet ud af kameraet og printeren.

## Printkodninger (DPOF<sup>1</sup>)

Når du bruger printkodninger, gemmes antal print og indstilling for indfotografering af dato i billedoplysningerne på kortet. Dette gør det let at printe billederne på en printer eller få dem printet hos en professionel fotoserviceudbyder, der understøtter DPOF, ved kun at bruge printkodningerne på kortet uden en computer eller et kamera.

- \*1 DPOF er et standardformat, der bruges til lagring af automatiske printoplysninger fra digitalkameraer.
- Du kan kun oprette printkodninger for billeder, der er gemt på kortet.

DPOF kodninger, der er oprettet på en anden DPOF enhed, kan ikke ændres med dette kamera. Ændringer skal foretages på den oprindelige enhed. Når du opretter nye DPOF kodninger med kameraet, slettes de printkodninger, der blev oprettet med den anden enhed.

Der kan DPOF kodes op til 999 billeder pr. kort.

### Printkodning af enkeltbilleder [[]]

- 1 Vis opsætningsmenuen.
- 🖉 "Opsætningsmenu" (s. 9)
- 2 Fra gengivelsesmenuen ►, skal du vælge [Print Order] og derefter trykke på ⊗ knappen.
- 3 Brug △ ▽ til at vælge [凸] og tryk på ⊛ knappen.



- 4 Brug ⊲▷ til at vælge et billede der skal printkodes. Brug △▽ til at vælge antal. Tryk på ⊛-knappen.
- 5 Brug △ ▽ til at vælge indstillingen [④] (datoprint), og tryk på ⊛-knappen.

Undermenu 2	Anvendelse
No	Kun billedet printes.
Date	Optagedatoen printes på billedet.
Time	Optagetidspunktet printes på billedet.

# Sådan printkodes alle billeder på kortet [📇]

- 🚪 Følg trin 1 og 2 i [🖳] (s. 57).
- **3** Følg trin 5 og 6 i [凸].

#### Nulstilling af alle printkodningsdata

- Følg trin 1 og 2 i [凸] (s. 57).
- 2 Brug enten [凸] eller [凸] og tryk på ⊗ knappen.

## Nulstilling af printkodningsdata for valgte billeder

1	Følg trin 1 og 2 i [凸] (s. 57).
2	Brug ∆∇ til at vælge [ـ]] og tryk på ⊛ knappen.
3	Brug ∆∇ til at vælge [Keep] og tryk på ⊛ knappen.
4	Brug $\triangleleft \triangleright$ til at vælge billedet med den printkodninger, som du vil annullere. Brug $\Delta \nabla$ til at indstille printantallet til "0".
5	Gentag eventuelt trin 4 og tryk på ⊛ knappen, når du er færdig.
6	<ul> <li>Brug △ ▽ til at vælge indstillingen []</li> <li>(datoprint) og tryk på      knappen.</li> <li>Indstillingerne anvendes på de resterende billeder med printkodningsdata.</li> </ul>
7	Brug ∆∇ til at vælge [Set] og tryk på ⊛ knappen.



Hvis kameraet ikke fungerer efter hensigten, eller der vises en fejlmeddelelse på skærmen, og du ikke er sikker på, hvad du skal gøre, skal du læse nedenstående for at løse problemet/problemerne.

## Fejlfinding

#### Batteri

#### "Kameraet fungerer ikke, selvom batteriet er sat i".

 Sæt et opladet batteri i kameraet, og sørg for, at det vender korrekt.

"Isættelse af batteri og kort" (s. 11), "Opladning af batteriet med den medfølgende USB-netadapter" (s. 12)

 Batteriets ydeevne kan være midlertidigt nedsat på grund af lav temperatur. Tag batterierne ud af kameraet, og varm dem op ved at putte dem i lommen i et stykke tid.

#### Kort/indbygget hukommelse

#### "Der vises en fejlmeddelelse".

"Fejlmeddelelse" (s. 60)

#### Udløser

#### "Der tages ikke et billede, når udløseren trykkes ned".

Annuller hvilefunktion.

Hvis kameraet ikke betjenes i 3 minutter, efter at der er tændt for det, skifter det automatisk til dvaletlistand og skærmen slukkes for at spare på batteriet. Der tages ikke et billede, selvom udløseren trykkes helt ned i denne funktion. Brug zoomknappen eller andre knapper til at bringe kameraet ud af hvilefunktionen, før der tages et billede. Hvis kameraet ikke betjenes i 12 minutter, slukkes det automatisk. Tryk på **ON/OFF**-knappen for at tande kameraet.

- Tryk på 
   -knappen for at indstille en optagefunktion.
- Vent med at tage billedet, indtil \$ (opladning af flash) holder op med at blinke.

 Ved længere brug af kameraet kan den indvendige temperatur stige og få kameraet til automatisk at lukke ned. Hvis det sker, skal du fjerne batteriet fra kameraet og vente, indtil kameraet er kølet tilstrækkeligt ned. Kameraets udvendige temperatur kan også stige under brug. Det er normalt og er ikke tegn på fejlfunktion.

#### Skærm

#### "Vanskelig at aflæse".

 Der kan være opstået kondens. Sluk for kameraet, og vent til kamerahuset har samme temperatur som omgivelserne og er tørt, før du tager billeder.

#### "Lyset fanges på billedet".

 Optagelse med flash i mørke omgivelser giver et billede med mange refleksioner, når flashen rammer støvpartikler i luften.

#### Dato- og tidsfunktion

#### "Dato- og tidsindstillinger vender tilbage til standardindstillingen".

- Hvis batteriet tages ud af kameraet og ikke sættes i igen i ca. 3 døgn<sup>-1</sup>, vender dato- og tidsindstillingerne tilbage til standardindstillingen og skal indstilles igen.
  - Den tid der går, før dato- og tidsindstillingerne vender tilbage til standardindstillingen varierer, afhængigt af hvor længe batterierne har siddet i kameraet.

"Sprog, dato, tid og tidszone" (s. 16)

#### Diverse

#### "Kameraet laver en lyd, når jeg optager billeder".

 Kameraet kan aktivere optikken og lave en lyd, selv om der ikke udføres nogen handling. Det skyldes, at kameraet automatisk udfører autofokusering, så det er klar til optagelse.

## Fejlmeddelelse

Når en af nedenstående meddelelser vises på skærmen, skal du læse løsningsforslaget.

Fejlmeddelelse	Afhjælpning	
Card Error	Kortproblem Isæt et nyt kort.	
Write Protect	Kortproblem Kortets skrivebeskyttelseskontakt er indstillet til "LOCK"-siden. Frigiv kontakten.	
Memory Full	Problem i den indbyggede hukommelse • Isæt et kort. • Slet uønskede billeder. <sup>*1</sup>	
Card Full	Kortproblem • Udskift kortet. • Slet uønskede billeder. <sup>*1</sup>	
Card Satup Back (100) Power Off Permat	Kortproblem Brug ∆∇ til at vælge [Format], og tryk på ⊚-knappen. Brug derefter ∆∇ til at vælge [Yes], og tryk på ⊚-knappen. <sup>2</sup>	
Memory Setup Back (2013) Power Off Memory Format	Problem i den indbyggede hukommelse Brug $\Delta \nabla$ til at vælge [Memory Format], og tryk på $\textcircled{o}$ -knappen. Brug derefter $\Delta \nabla$ til at vælge [Yes] og tryk på $\textcircled{o}$ knappen. <sup>2</sup>	
No Picture	Problem i den indbyggede hukommelse/på kortet Du skal tage billeder, før du kan få dem vist.	
Picture Error	Problem med det valgte billede Brug et redigeringsprogram osv. til at få vist billedet på en computer. Hvis billedet stadig ikke kan vises, er billedfilen beskadiget.	

Fejlmeddelelse	Afhjælpning	
The Image Cannot Be Edited	Problem med det valgte billede Brug et redigeringsprogram osv. til at redigere billedet på en computer.	
Battery Empty	Problem med batteriet Oplad batteriet.	
No Connection	Problem med forbindelsen Slut kameraet korrekt til computeren eller printeren.	
No Paper	Printerproblem Læg papir i printeren.	
No Ink	<b>Printerproblem</b> Fyld mere blæk på printeren.	
Jammed	<b>Printerproblem</b> Fjern det fastkørte papir.	
Settings Changed <sup>*3</sup>	Printerproblem Vend tilbage til de indstillinger, hvor printeren kan bruges.	
Print Error	Printerproblem Sluk for kameraet og printeren, kontroller, om der er problemer med printeren, og tænd dem igen.	
Cannot Print <sup>*4</sup>	Problem med det valgte billede Brug en computer til at printe.	

<sup>\*1</sup> Overfør vigtige billeder til computeren inden sletningen.

<sup>12</sup> Alle data slettes.

<sup>3</sup> Denne meddelelse vises f.eks. når printerens papirbakke er fjernet. Brug ikke printeren, når du vælger printindstillinger på kameraet.

<sup>14</sup> Dette kamera kan muligvis ikke printe billeder der er taget med et andet kamera.

#### Tips til optagelse

Læs nedenstående, når du ikke er sikker på, hvordan du får taget det billede, som du forestiller dig.

## Fokusering

#### "Stil skarpt på motivet"

 Sådan tager du et billede af et motiv uden for skærmens midte

Stil skarpt på en genstand, der har samme afstand til kameraet som motivet, komponer optagelsen, og tag billedet.

Sådan trykkes udløseren halvt ned (s. 17)

- Indstil [AF Mode] (s. 37) til [Face/iESP]
- Optagelse af et billede med [AF Tracking] funktion (s. 37)

Kameraet følger automatisk motivets bevægelser for hele tiden at fokusere på det.

 Sådan tager du et billede, når det er svært at bruge autofokus

I nedenstående tilfælde skal du gøre følgende: Stil skarpt på en genstand med stor kontrast, der har samme afstand til kameraet som motivet (ved at trykke udløseren halvt ned), komponer optagelsen, og tag billedet.

Motiver med lav kontrast

Når meget lyse motiver er midt på skærmen



Motiv uden lodrette linjer\*1



<sup>1</sup> Du kan også komponere billedet ved at holde kameraet lodret, når du stiller skarpt, for derefter at vende kameraet tilbage til vandret position for at tage billedet.

Når afstanden til motiverne varierer



Motiver i bevægelse



Motiver der ikke er i midten af billedet



### Kamerarystelser



#### "Sådan tager du billeder uden rystelser"

 Optagelse af billeder med brug af [Image Stabilizer1 (s. 38)

Billedsensoren flytter sig for at korrigere for kamerarystelser selv hvis ISO-følsomheden ikke er øget. Denne funktion er også virkningsfuld, når du tager billeder ved høj zoom-forstørrelse.

- Optagelse af film med brug af IIS Movie Model (s. 38)
- Vælg [ Sport] som motivfunktion (s. 25) Funktionen [ Sport] bruger en hurtigere lukkertid og kan begrænse det slør, der opstår, når motivet bevæger sig.
- Optagelse af billeder med høi ISO følsomhed

Hvis der vælges en høi ISO følsomhed, kan du tage billeder med en højere lukkertid på steder, hvor det ikke er muligt at bruge en flash.

"Valg af ISO følsomhed" (s. 32)

### Eksponering (lysstyrke)



#### "Optagelse af billeder med korrekt lysstyrke"

 Optagelse af billeder af et motiv i modlys Ansigter eller baggrunde er lyse, selv når der optages i modlys. [Shadow Adjust] (s. 36)

- Optagelse af billeder med brug af [Face/iESP] (s. 37) Der opnås en passende eksponering for et ansigt i modlys, hvor ansigtet lysnes.
- Optagelse af billeder med brug af [ ] for [ESP/ ] (s. 37)

Lysstyrken tilpasses til et motiv i midten af skærmen, og billedet påvirkes ikke af baggrundslyset.

 Optagelse af billeder med udfyldningsflash [Fill In] (s. 20)

Et motiv i modlys bliver lysere.

 Optagelse af billeder af et motiv med en hvid strand eller

Indstil funktionen til [776 Strand & sne] eller [<sup>2</sup>/<sub>1</sub> Sne]\* (s. 25). \* Kun TG-820

 Optagelse af billeder med eksponeringskompensation (s. 31)

Tilpas lysstyrken på optageskærmen. Når du tager billeder af hvide motiver (f.eks. sne), bliver billedet mørkere, end motivet er i virkeligheden. Brug eksponeringskompensation til at justere i positiv (+) retning for at få hvide nuancer til at se rigtige ud. Når du tager billeder af sorte motiver, er det effektivt at justere i negativ (-) retning.

#### Farvemætning

#### "Optagelse af billeder med naturlige farver"

 Optagelse af billeder med valg af hvidbalance (s. 31)

I de fleste situationer opnås det bedste resultat med [WB Auto]-indstillingen, men til visse motiver kan det være nødvendigt at eksperimentere med forskellige indstillinger. (Gælder især for skygger under en skyfri himmel, i situationer hvor naturligt og kunstigt lys blandes osv.)

#### Billedkvalitet



"Sådan tager du skarpere billeder"

 Optagelse af billeder med optisk zoom eller zoom med superopløsning

Undgå at bruge digital zoom (s. 37), når du tager billeder.

 Optagelse af billeder med lav ISO følsomhed Hvis billedet tages med en høj ISO følsomhed, kan der opstå støj (små farvede prikker og farveujævnheder, der ikke var på det oprindelige billede), og billedet kan komme til at se kornet ud. "Valg af ISO følsomhed" (s. 32)

#### Panorama



"Optagelse af billeder, hvor billederne sammensættes uden overgange"

Et tip til panoramaoptagelse

Optagelse af billeder hvor kameraet er centrum for drejningsbevægelsen, forhindrer forskydning af billedet. Når du optager billeder af nære motiver i særdeleshed, giver drejning med enden af optikken som centrum gode resultater.

[Panorama] (s. 28)

#### Batterier

"Sådan får du batterierne til at holde længere"

Indstil [Power Save] (s. 51) til [On]

## Tip til visning/redigering

#### Gengivelse

"Gengivelse af billeder i den indbyggede hukommelse og på kortet"

- Fjern kortet, og vis billederne i den indbyggede hukommelse
  - "Indsættelse af batteri og kort" (s. 11)

"Visning af billeder med høj billedkvalitet på et highdefinition tv"

- Slut kameraet til tv'et ved hjælp af et HDMIkabel (sælges separat)
  - "Sådan gengives billeder på et tv" (s. 48)

### Redigering



• Overspil lyden med ingenting, når billedet vises "Tilføjelse af lyd til billeder [U]" (s. 42)



#### Vedligeholdelse af kameraet

#### Udvendigt

- Tør det forsigtigt af med en blød klud. Brug en klud, der er dyppet i mildt sæbevand og opvredet hårdt, hvis kameraet er meget snavset. Tør kameraet af med den fugtige klud, og tør efter med en tør klud. Hvis kameraet har været brugt på stranden, skal det tørres af med en klud, der er dyppet i rent vand og opvredet hårdt.
- Hvis snavs, støv, sand eller andet fremmed materiale klæber til kameraet efter brug, skal du vaske kameraet ved hjælp af metoden, som er beskrevet på s. 69.

#### Skærm

· Tør det forsigtigt af med en blød klud.

#### Optik

- Fjern støv med en almindelig puster, og tør forsigtigt efter med en linseklud.
- Brug ikke kraftige opløsningsmidler, f.eks. rensebenzin eller sprit, eller klude, der er behandlet med kemikalier.
- Der kan opstå mug på optikken, hvis den er meget snavset.

#### Batteri/USB-netadapter

· Tør forsigtigt af med en blød, tør klud.

## Opbevaring

- Fjern batteriet, USB-netadapteren og kortet, og opbevar kameraet et køligt og tørt sted med god ventilation, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Sæt jævnligt batteriet i, og kontroller kameraets funktioner.
- Undgå at opbevare kameraet sammen med kemiske produkter, da det kan medføre korrosion.

#### Batteri og USB-netadapter

 Dette kamera bruger ét Olympus Li-ion-batteri (LI-50B). Batterier af anden type kan ikke bruges.

#### Porsigtig:

Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af forkert type. Bortskaf det bruge batteri ved at følge anvisningerne. (s. 72)

- Strømforbruget varierer afhængigt af, hvilke funktioner du bruger.
- I nedenstående situationer bruger kameraet hele tiden strøm, og batteriet bliver hurtigt tomt.
  - · Zoom bruges gentagne gange.
  - Udløseren trykkes halvt ned gentagne gange i optagefunktion og autofokus aktiveres.
  - Visning af et billede på skærmen i lang tid.
  - · Kameraet er tilsluttet til en printer.
- Hvis der bruges et næsten tomt batteri, slukker kameraet muligvis uden, at symbolet for lavt batteriniveau vises.
- Den medfølgende USB-netadapter F-2AC er designet til kun at blive anvendt sammen med dette kamera. Andre kameraer kan ikke oplades med denne USBnetadapter.
- Den medfølgende USB-netadapter F-2AC må ikke sluttes til andet udstyr end dette kamera.
- For USB-netadapter af indstikstypen: Den medfølgende USB-netadapter F-2AC er beregnet til at være korrekt placeret i lodret stilling eller i en holder på gulvet.

#### Brug af en separat købt USB netadapter

Netadapteren F-3AC (sælges separat) kan bruges sammen med dette kamera. Brug kun den originale USB netadapter. Brug USB-kablet, der fulgte med kameraet, når du bruger F-3AC.

Brug ikke andre USB netadaptere til dette kamera.

#### Brug af en separat købt oplader

En lader (UC-50: sælges separat) kan bruges til at oplade batteriet.

#### Sådan bruger du din oplader og USB-netadapter i udlandet

- Laderen og USB-netadapteren kan bruges internationalt i de fleste private boliger til spændinger mellem 100 V til 240 V AC (50/60 Hz). Afhængigt af det land eller det område, som du befinder dig i, kan stikkontakten dog have forskellige udformninger, og opladeren kan kræve en USB-netadapter for at passe i stikkontakten. Kontakt din lokale elektriker eller rejsebureauet for at få yderligere oplysninger.
- Brug ikke rejsespændingsomformere, da de kan beskadige din oplader og USB-netadapter.

### Eye-Fi-kort

- · Brug Eye-Fi-kort, der kan købes i almindelig handel.
- · Eye-Fi-kortet kan blive varmt under brug.
- Når du bruger et Eye-Fi-kort, kan batteriet løbe tør hurtigere.
- Når du bruger et Eye-Fi-kort, fungerer kameraet muligvis langsommere.

## Brug af kortet

Hukommelseskortet (og den indbyggede hukommelse) svarer til den film, der bruges i et almindeligt kamera. Det er også muligt at slette og redigere optagne billeder (data) ved hjælp af en computer. Kort kan tages ud af kameraet og skiftes ud, hvilket ikke er muligt med den indbyggede hukommelse. Man kan tage flere billeder med kort med større kapacitet.

#### Kort, der er kompatible med kameraet

SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi-kort (se Olympus-hjemmesiden for oplysninger om kompatibilitet for kort.)



#### Skrivebeskyttelseskontakt til SD/SDHC/ SDXC-kort

SD/SDHC/SDXC-kortet har en skrivebeskyttelseskontakt. Hvis du sætter kontakten til "LOCK"-side, vil du ikke kunne skrive til kortet, slette data eller formatere. Skift kontakten tilbage for at aktivere skrivning.



#### Kontrol af billedplacering

Hukommelsessymbolet viser, om det er den indbyggede hukommelse eller kortet, der bruges til at optage og gengive billeder.

#### Symbol for aktuel hukommelse

- in 2000 indbyggede hukommelse bruges
- D: Kortet bruges



Selvom [Memory Format]/[Format], [Erase], [Sel. Image] eller [All Erase], slettes dataene på kortet ikke helt. Når du kasserer kortet, skal du ødelægge det, så andre ikke kan se dine personlige data.

## Læsning/skrivning på kortet

Under optagelse tændes den aktuelle hukommelsesindikator og lyser rødt, når kameraet skriver data. Åbn aldrig batteri-/kortdækslet, og tag aldrig USB-kablet ud. Dette kan beskadige dine billeder, men den indbyggede hukommelse eller kortet kan også blive ødelagt.



Lyser rødt

# Antal der kan gemmes (billeder)/Kontinuerlig optagelængde (film) i den indbyggede hukommelse og på kort

- Tallene i de følgende tabeller er kun angivet som en grov rettesnor. Det faktiske antal billeder, der kan gemmes, eller den faktiske kontinuerlige optagelængde vil variere alt efter optageforholdene og det anvendte hukommelseskort.
- Tallene i tabellen nedenfor er antallet af billeder, der kan gemmes ved brug af den indbyggede hukommelse efter formatering. [Memory Format]/[Format] (s. 45)

в	ill	ed	ler	
_	_			_

Onlganing	Compression	Antal billeder, der kan gemmes		
Opløsning		Indbygget hukommelse	SD/SDHC/SDXC-kort (4GB)	
12 2069×2076	Fine	8	663	
M 3906×2976	NORM	15	1.298	
0 2264×2449	Fine	11	968	
8M 3204×2440	Norm	23	1.877	
E 2560×1020	Fine	19	1.544	
5M 2500×1920	Norm	38	3.128	
D 0048×1536	Fine	29	2.346	
3M 2046×1536	Norm	59	4.692	
a 1600×1200	Fine	48	3.935	
ZM 1600×1200	Norm	93	7.624	
4 1280×060	Fine	74	5.809	
IM 1260×960	Norm	139	11.087	
VCN 640×480	Fine	249	20.314	
VGA 040×400	Norm	412	30.452	
	Fine	10	877	
10001 3968×2232	NORM	21	1.718	
1000 1000×1080	Fine	45	3.697	
1920~1080	NORM	87	6.777	

Film

Onleaning	Kontinuerlig optagelængde		
Opiøsning	Indbygget hukommelse	SD/SDHC/SDXC-kort (4GB)	
1920×1080 <sup>-1</sup>	18 sek.	24 min. 45 sek.	
720 1280×720 <sup>*1</sup>	26 sek.	29 min.	
KGA 640×480	1 min. 9 sek.	96 min. 15 sek.	

<sup>11</sup> Optagetiden ved kontinuerlig optagelse er op til 29 minutter, når der er valgt HD kvalitet.

Den maksimale filstørrelse for en enkelt film er 4 GB uanset kortets kapacitet.

#### Sådan øges det antal billeder, der kan tages

Du kan slette uønskede billeder eller slutte kameraet til en computer eller en anden enhed og gemme billederne der for senere at slette billederne i den indbyggede hukommelse eller på kortet. [Erase] (s. 22, 43), [Sel. Image] (s. 44), [All Erase] (s. 44),

[Memory Format]/[Format] (s. 45)

#### Vigtige oplysninger om vand-og stødsikre funktioner

Vandmodstand: Vandtæthed garanteres<sup>-1</sup> med funktion ned til de følgende dybder i op til en time.

TG-820: 10 m

TG-620: 5 m

Den vandtætte funktion kan være udsat, hvis kameraet er genstand for kraftige eller for store stød.

Stødsikkerhed: Anti-stødfunktionen garanterer<sup>2</sup> kameraets funktioner ved lilfældige stød, som opstår ved almindelig brug af dit kompakte digitalkamera. Anti-stødfunktionen garanterer ikke ubetinget mod alle fejlfunktioner eller kosmetiske skader. Kosmetiske skader som ridser og buler er ikke omfattet af garantien.

Som med ethvert andet elektronisk apparat er ordentlig pleje og vedligeholdelse påkrævet for at bevare kameraet og dets funktioner. Af hensyn til kameraets ydeevne bedes du indlevere dit kamera til det nærmeste autoriserede Olympusserviceværksted for at få det undersøgt efter en større stødpåvirkning. Hvis kameraet skulle være beskadiget som følge af uagtsomhed eller misbrug, dækker garantien ikke dække omkostninger i forbindelse med service eller reparation af dit kamera. Du kan finde yderligere oplysninger om vores garanti ved at besøge Olympus-hjemmesiden for dit område. Bemærk venligst den følgende vejledning om pleje af kameraet.

- \*1 Som fastsat af Olympus' trykprøvningsudstyr i overensstemmelse med IEC standardpublikation 529 IPX8: Det betyder, at kameraet kan bruges normalt under vand ved et angivet vandtryk.
- \*2 Denne anti-stødfunktion er bekræftet af Olympus' testbetingelser i overensstemmelse med MIL-STD-810F, metode 516.5, procedure IV (Transit Drop Test). Du kan finde flere yderligere oplysninger om Olympus' testbetingelser ved at besøge Olympus-hjemmesiden for dit område.

#### Før brug:

- Kontrollér kameraet for fremmed materiale, herunder snavs, støv eller sand.
- Sørg for at lukke og låse batteri/kort/stik-dækslet forsvarligt, så låsen laver en kliklyd. (s. 12)
- Du må ikke åbne batteri/kort/stik-låget med våde hænder, mens kameraet er under vand, eller i fugtige eller støvede omgivelser (f.eks strand).

#### Efter anvendelse:

- Tør overskydende vand eller rester af fremmed materiale af efter brug af kameraet under vand.
- Når kameraet har været anvendt under havvand, skal du komme kameraet i en spand med ferskvand i ca.
   10 minutter (med batteri/kort/stikdækslet forsvarligt lukket). Herefter skal du tørre kameraet i skyggen med god ventilation.
- Der kan muligvis være synlige vanddråber på den indvendige side af batteri/kort/stik-dækslet, efter at du åbner dækslet. Hvis der er vanddråber, skal du tørre dem af, før du bruger kameraet.

#### Bemærkninger efter brug

- Der kan sætte sig fremmed materiale på kameraet, når kameraet bruges under forhold med fremmed materiale som snavs, støv eller sand. Hvis du fortsætter med at bruge kameraet under sådanne forhold, kan det medføre skade på kameraet. For at undgå en sådan skade, skal du vaske kameraet ved hjælp af følgende metode.
  - Sæt batteriet i, og luk og lås batteri/kort/stikdækslet forsvarligt, så låsen laver en kliklyd. (s. 12)
  - Fyld en spand eller anden beholder med frisk vand nedsænk kameraet i spanden, mens det vender nedad, og ryst kameraet grundigt. Du kan også skylle kameraet ved at anbringe det under en kraftig vandstrøm fra vandhanen.
  - ③ Tryk flere gange på ON/OFF knappen i vandet og luk/åbn optikdækslet flere gange. (Kun TG-820)
  - Desuden skal du ryste kameraet yderligere med dækslet åbent. (Kun TG-820)



Følg trinnene 1 til 4, og kontroller derefter om optikdækslet bevæger sig frit.

Hvis optikdækslet ikke bevæger sig frit, skal du rense linsens overflade ved at anbringe optikken direkte under en vandhane, der skruet helt op, og trykke flere gange på **ON/OFF**-knappen.

## Opbevaring og vedligeholdelse

- Efterlad ikke kameraet i omgivelser ved høj temperatur (40 °C eller mere) eller ved lav temperatur (-10 °C eller derunder). I modsat fald kan vandmodstanden blive nedbrudt.
- Anvend ikke kemikalier til rengøring, rustbeskyttelse, anti-dug, reparation m.m. I modsat fald kan vandmodstanden blive nedbrudt.
- Efterlad ikke kameraet i vandet i lang tid. Langvarig udsættelse for vand vil beskadige kameraets udseende og/eller forringe vandmodstanden.
- For at bevare vandmodstanden anbefales det, som ved andre undervandshuse, at den vandtætte pakning (og tætninger) udskiftes hvert år.

Du kan finde oplysninger om Olympus-forhandlere eller serviceværksteder, hvor den vandtætte pakning kan udskiftes, ved at besøge Olympus-hjemmesiden for dit område.

Det medfølgende tilbehør (f.eks USB-netadapter) er ikke stødsikkert eller vandtæt.

#### SIKKERHEDSFORSKRIFTER



#### ADVARSEL!

FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DETTE PRODUKT ALDRIG ADSKILLES ELLER UDSÆTTES FOR HØJ LUFTFUGTIGHED.

værdifulde data.

#### Generelle forholdsregler

- Læs alle anvisninger Læs hele vejledningen, før produktet tages i brug. Gem alle vejledninger og al dokumentation til senere brug.
- Rengøring Tag altid stikket ud, inden produktet rengøres. Brug kun en blød klud til rengøring. Brug hverken væsker, rensemidler på spraydåse eller organiske opløsningsmidler til at rengøre dette produkt.
- Tilbehør For din egen sikkerhed og for at undgå beskadigelse af produktet, bør du kun bruge tilbehør anbefalet af Olympus.

- Vand og fugt Læs afsnittet om sikring mod vejret for forholdsregler for produkter, der er sikret mod vejret.
- Placering For at undgå skader på produktet og personer skal dette produkt anbringes på et sikkert stativ, holder eller el. lign.
- Strømforsyning Produktet må kun tilsluttes de strømkilder, der er angivet på produktets mærkat.
- Tordenvejr Hvis der opstår tordenvejr under brug af en netadapter, skal den øjeblikkeligt fjernes fra stikkontakten.
- Fremmedlegemer For at undgå personskade må der aldrig stikkes metalgenstande ind i produktet.
- Varme Dette produkt må aldrig bruges eller opbevares i nærheden af en varmekilde, f.eks. en radiator, et varmespjæld, en brændeovn eller andre varmeudviklende apparater herunder stereoforstærkere.

#### Håndtering af kameraet

## 

- Brug ikke kameraet i nærheden af brændbare eller eksplosive gasser.
- Brug ikke flashen og LED-lys (inklusive AF-hjælpelyset) tæt på mennesker (spædbørn, mindre børn osv.).
- Du skal være mindst 1 m væk fra personens ansigt. Hvis flashen aktiveres for tæt på et motivs øjne, kan det medføre kortvarig synsnedsættelse.
- · Sørg for at holde spædbørn og mindre børn væk fra kameraet.
- Sørg altid for, at kameraet er uden for mindre børns rækkevidde for at undgå, at der opstår følgende farlige situationer, som kan medføre alvorlig personskade:
- · Kvælning som følge af, at remmen kommer omkring halsen.
- At batterier, kort eller andre smådele bliver slugt ved et uheld.
- At flashen ved et uheld udløses direkte i deres egne øjne eller i andre børns øjne.
- Personskade ved et uheld som følge af kameraets bevægelige dele.
- Se ikke direkte mod solen eller kraftige lyskilder gennem kameraet.
- Kameraet må ikke bruges eller opbevares i støvede eller fugtige omgivelser.
- · Dæk ikke flashen med hænderne, når den udløses.
- Brug kun SD/SDHC/SDXC-hukommelseskort eller Eye-Fikort. Anvend aldrig andre typer af kort. Hvis du ved et uheld skulle indsætte en anden type kort i kameraet, skal du kontakte en autoriseret forhandler eller servicecenter. Forsøg ikke at fjerne kortet med magt.
- Hvis du synes, at USB-netadapteren bliver meget varm, eller at du bemærker usædvanlig lugt, støj eller røg omkring den, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og holde op med at bruge den. Kontakt derefter autoriseret forhandler eller serviceværksted.

# 

- Brug ikke kameraet, hvis der kommer lugt, støj eller røg fra det.
  - Fjern i så fald aldrig batteriet med de bare hænder. Det kan medføre brand eller forbrænding af hænderne.
- Læg ikke kameraet, hvor det kan blive udsat for meget høje temperaturer.
  - Dette kan ødelægge dele i kameraet og kan under visse omstændigheder medføre, at der går ild i kameraet. Brug likke opladeren eller USB-netadapteren, hvis den er dækket (f.eks. med et tæppe). Det kan medføre overophedning og brand.
- Vær forsigtig med kameraet, så lettere forbrænding undgås.
- Kameraet indeholder metaldele, der kan blive overophedede, så de kan give lettere forbrændinger. Vær opmærksom på følgende:
- Kameraet bliver varmt efter brug i en længere periode. Hvis du fortsætter med at bruge kameraet, kan det medføre lette forbrændinger.
- På steder med meget lave temperaturer, kan kameraet blive koldere end omgivelsestemperaturen. Bær om muligt handsker, når kameraet bruges i lave temperaturer.
- · Vær forsigtig med remmen.
  - Vær forsigtig med remmen, når kameraet bæres. Den kan let få fat i andre ting og forårsage alvorlig skade.
- Rør ikke ved kameraets metaldele i længere tid ved lav temperaturer.
  - Det kan skade din hud. Ved lave temperaturer skal du håndtere kameraet med handsker.

#### Forholdsregler ved håndtering af batterier

Følg disse vigtige anvisninger for at undgå, at batterierne lækker, bliver overophedet, brænder, eksploderer eller forårsager elektriske stød eller forbrændinger.

# 

- Kameraet bruger et Li-ion batteri som angivet af Olympus.
   Oplad batteriet med den angivne USB-netadapter eller oplader. Brug ikke andre USB-netadaptere eller opladere.
- · Forsøg aldrig at opvarme eller brænde batterier.
- Tag forholdsregler ved opbevaring og transport af batterier for at undgå, at de kommer i forbindelse med metalgenstande som smykker, nåle, låse osv.

- Opbevar aldrig batterier i direkte sollys, ved høje temperaturer i en varm bil eller i nærheden af en varmekilde osv.
- Læs alle anvisninger grundigt igennem i forbindelse med håndtering af batterier for at undgå, at de lækker, eller polerne ødelægges. Forsøg aldrig at adskille batterier eller lodde dem osv.
- Hvis du får batterisyre i øjnene, skal du omgående skylle med rent rindende vand og søge læge med det samme.
- Batterier skal altid opbevares utilgængeligt for børn. Hvis et barn sluger et batteri, skal du omgående søge læge.
- Hvis du ikke kan få batteriet ud af kameraet, skal du kontakte en autoriseret forhandler eller et autoriseret serviceværksted.
   Forsøg ikke at fjerne batteriet med magt.
   Beskadigelser på batteriets udvendige side (revner etc.) kan være årsøg li varmeudvikling eller en eksplosion.

# 

- · Opbevar altid batterier tørt.
- For at forhindre, at batterierne lækker, overophedes eller forårsager brand og eksplosion, bør der kun anvendes batterier, som er anbefalet til dette produkt.
- · Sæt batteriet forsigtigt i som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Hvis genopladelige batterier ikke er blevet ladet op på den angivne tid, skal opladningen standses og batterierne må ikke bruges.
- Brug ikke batteriet, hvis det er i stykker.
- Hvis et batteri lækker, bliver misfarvet, deformt eller på anden måde defekt under brug, skal man stoppe brugen af kameraet.
- Hvis der kommer batterisyre på tøj eller hud, skal tøjet omgående fjernes og det pågældende område skylles med rindende rent, koldt vand. Hvis væsken forårsager forbrændinger på huden, skal der søges læge med det samme.
- Udsæt ikke batterier for kraftige stød eller vedvarende rystelser.

# 

- Kontrollér altid batteriet omhyggeligt for lækager, misfarvning, deformering og andre afvigelser, før det sættes i.
- Batteriet kan blive varmt ved lang tids brug. For at undgå mindre forbrændinger må det aldrig tages ud umiddelbart efter brug af kameraet.
- Tag altid batteriet ud af kameraet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

#### Forsigtighed ved brug af kameraet

- Kameraet indeholder elektroniske præcisionsdele. Derfor må det aldrig efterlades på følgende steder under brug eller ved opbevaring:
- Omgivelser med høje temperaturer og/eller høj luftfugtighed eller store temperaturudsving. I direkte sollys, på stranden, i en lukket bil eller tæt på andre varmekilder (ovn, radiator osv.) eller luftfugtere.
- · Steder med meget sand eller støv.
- · I nærheden af brændbare ting eller eksplosiver.
- Fugtige steder, f.eks. badeværelser eller i regnvejr. Læs også vejledningen til produkter med vejrsikkert design, hvis disse anvendes.
- · Steder, der er udsat for kraftige rystelser.
- Undgå at tabe eller smide kameraet eller udsætte det for rystelser og stød.
- Når kameraet sættes på eller tages af et stativ, skal stativets skrue drejes, ikke kameraet.
- Før transport af kameraet skal et stativ og alt andet ikke-OLYMPUS tilbehør fjernes.
- · Rør ikke ved kameraets elektriske kontakter.
- Efterlad ikke kameraet med optikken direkte mod solen. Optikken eller lukkeren kan tage skade og give farvefejl, spøgelsesbilleder på billedsensoren eller forårsage brand.
- Indstil ikke optikken med vold.
- Fjem batterieme, hvis kameraet ikke skal bruges i længere tid. Opbevar kameraet et køligt og tørt sted, så der ikke opstår fugtighed eller dannes mug i kameraet. Kontroller kameraet, inden det tages i brug igen ved at trykke på udløseren for at kontrollere, om kameraet fungerer korrekt.
- Kameraet kan få funktionsfejl, hvis det bruges på et sted, hvor det er udsat for et magnetisk eller elektromagnetisk felt, radiobølger eller høj spænding, for eksempel i nærheden af et tv, mikroovn, videospil, højttalere, storskærmsenhed, tv-/ radiotäm eller sendemaster. I sådanne tilfælde skal du slukke for kameraet og tænde det igen, for du bruger det igen.
- Overhold altid de begrænsninger til driftsmiljøet, der er beskrevet i kameraets betjeningsvejledning.

#### Batteri

- Dette kamera bruger et Li-ion batteri som angivet af Olympus. Brug ikke andre typer batterier.
- Hvis batteripolerne bliver våde eller fedtede, kan der opstå fejl i kontakten med kameraet. Tør batteriet grundigt af med en tør klud før brug.
- Oplad altid et batteri, når det bruges første gang, eller hvis det ikke har været brugt i længere tid.
- Når kameraet bruges ved lave temperaturer, skal kameraet og batteriet holdes så varme som muligt. Et batteri, der er blevet afladet i kulde, kan fungere igen, når det opvarmes til stuetemperatur.
- Antallet af billeder, der kan tages, afhænger af optageforholdene og batteriet.
- Køb altid ekstra batterier før længere rejser, specielt i udlandet. Det anbefalede batteri kan være vanskeligt at finde i udlandet.
- Ved opbevaring af batteriet i længere tid skal du vælge et køligt sted til opbevaring.
- Beskyt miljøet, og bortskaf batterierne korrekt. Når brugte batterier smides væk, skal du tildække polerne og altid overholde gældende love og regler.

#### Skærm

- Tryk ikke for hårdt på skærmen. Billedet kan blive sløret, og der kan opstå gengivefejl, eller skærmen kan blive ødelagt.
- Der kan forekomme en lysstribe foroven og forneden på skærmen. Det er ikke en fejl.
- Hvis et motiv ses diagonalt på skærmen, kan linjerne forekomme ujævne. Dette er ikke en fejl. Lysstriben er mindre synlig i gengivefunktion.
- I kolde omgivelser kan skærmen være lang tid om at blive tændt, eller farverne kan midlertidigt ændre sig. Ved brug i meget kolde omgivelser er det en god ide at varme kameraet op en gang i mellem. En skærm, der ikke fungerer godt ved lave temperaturer, fungerer helt normalt ved normale temperaturer.
- Skærmen i dette produkt er af høj kvalitet og nøjagtighed, men der kan dog forekomme fastlåste eller døde pixel på skærmen. Disse pixel har ingen indvirkning på det gemte billede. På grund af skærmens egenskaber kan der også være ujævnheder i farve eller lysstyrke afhængigt af vinklen, men dette skyldes skærmens opbygning. Det er ikke en føjl.
# Rettigheder og bemærkninger

- Olympus fremsætter ingen erklæringer og lover ingen garantier vedrørende skader eller omkostninger opstået ved lovmæssig korrekt brug, eller ethvert krav fra tredjemand, som følge af forkert brug af dette produkt.
- Olympus fremsætter ingen erklæringer og lover ingen garantier vedrørende skader eller omkostninger opstået ved lovmæssig korrekt brug, og hæfter ikke for skader opstået ved sletning af billeddata.

# Bortfald af garanti

- Olympus laver ingen indsigelser eller lover ingen garantier (implicit eller eksplicit) for skader eller omkostninger opstået i forbindelse med eller vedrørende indholdet i dokumentationen eller softwaren og kan aldrig gøres ansvarlig for eventuelle implicitte krav vedørerende merkantil anvendelse eller andet brug eller andre direkte eller indirekte omkostninger (inklusive, men ikke begrænset til indtjeningstab, virksomhedsophør eller tab af forretningsoplysninger) forärsaget af brugen eller manglende evne til at bruge dokumentationen eller softwaren eller udstyret. I nogle lande kan firmæt ikke fralæge sig eller begrænse ansværet for følgeomkostninger eller implicit garanti. Derfor gælder ovenstående begrænsninger muligvis ikke i dit område.
- · Olympus forbeholder sig alle rettigheder til denne vejledning.

### Advarsel

Fotografering uden tilladelse eller brug af ophavsretligt materiale kan være i strid med gældende lov. Olympus fralægger sig ethvert ansvar for dette, samt andre forhold, der måtte krænke indehaverne af det beskyttede materiale.

# Angående copyright

Alle rettigheder forbeholdes. Intet af dette skriftige materiale eller de vedlagte programmer må kopieres eller gengives uden tilladelse fra Olympus. Alt ansvar fralægges vedrørende brug af materialet, samt for omkostninger opstået som følge af brug af dette materiale. Olympus forbeholder sig ret til at ændre indholdet i denne dokumentation eller programmerne uden varsel.

# Bemærkninger om FCC

- · Radio- og tv-interferens
- Ændringer eller tilpasninger, der ikke er udtrykkeligt godkendt af producenten, kan ugyldiggøre bruggerens ret til at bruge dette udstyr. Udstyret er blevet afprøvet og fundet i overensstemmelse med grænseværdierne for en Klasse & digitalenhed jævnfør afsnit 16 i FCC-reglementet. Grænseværdierne har til hensigt at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en almindelig installation.
- Udstyret genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.
- Der er dog ingen garanti for, at der ikke opstår interferens i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- eller tv-modtagelse (dette kan du finde ud af ved at slukke og tænde udstyret), skal du forsøge at udbedre situationen på en af følgende måder:
- Juster modtagerantennen, eller placer den et andet sted.
- · Øg afstanden mellem kameraet og modtageren.
- Slut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det kredsløb, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt en forhandler eller autoriseret radio/tv-tekniker for at få hjælp. Når kameraet skal sluttes til en pc (personlig computer), der understøtter USB-tilslutning, må dette kun ske med det medfølgende USB-kabel fra OLYMPUS.

Enhver uautoriseret ændring eller tilpasning af udstyret kan ugyldiggøre brugerens ret til at bruge det.

# Brug kun et dedikeret genopladeligt batteri, batterioplader og USB-netadapter

Vi anbefaler kraftigt, at du kun bruger det originale Olympus dedikerede genopladelige batteri, batterioplader og USBnetadapter sammen med dette kamera. Brug af uoriginalt genopladeligt batteri, batterioplader og/eller USB-netadapter kan medføre brand eller personskade pga. lækage, varme, antænding eller ødelæggelse af batteriet. Olympus påtager sig intet ansvar for uheld eller ødelæggelse som følge af brug af batteri, batterioplader og/eller USB-netadapter, som ikke er originalt Olympus-tilbehør.

# Til brugere i Nord- og Sydamerika

#### Til brugere i USA

Overensstemmelseserklæring Modelnummer: TG-820, TG-620 Varemærke: OLYMPUS Ansvarlig part:

#### OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Adresse: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, USA. Telefonnummer: 484-896-5000

Afprøvet og fundet i overensstemmelse med FCC-standarder TIL PRIVAT BRUG ELLER ERHVERVSBRUG

Denne enhed er i overensstemmelse med afsnit 15 i FCCreglementet. Betjening er i henhold til følgende to betingelser: (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.

(2) Enheden skal acceptere interferens, herunder interferens der kan forårsage uønsket drift.

#### Til kunder i CANADA

Dette Klasse B digitale apparat overholder den canadiske standard ICES-003.

### OLYMPUS' INTERNATIONALE BEGRÆNSEDE GARANTI - BILLEDPRODUKTER

Olympus garanterer, at det eller de medfølgende Olympus®billedprodukter og relateret Olympus®-tillehør (enkeltvis benævnt "produkt" og samlet benævnt "produkterne") er fri for defekter i materiale og fremstilling under normal brug og eftersyn for en periode på et (1) år fra købsdatoen. Hvis et produkt skulle vise sig defekt inden for den etårige garantiperiode, skal kunden, i overensstemmelse med nedenstående anvisninger, returnere det defekte produkt til et Olympus-serviceværksted (se "NAR DER ER BRUG FOR EFTERSYM").

Olympus vil efter eget skøn reparere, ombytte eller justere det defekte produkt, under forudsætning af, at Olympus' undersøgelser og fabriksinspektioner kan påpege følgende: (a) at den pågældende defekt er opstået under normal og korrekt brug, (b) at produktet er omfattet af denne begrænsede garanti.

Reparation, ombytning eller justering af defekte produkter udgør Olympus' eneste forpligtelse og kundens eneste retsmiddel. Kunden er ansvarlig for og skal betale for forsendelse af produkterne til et Olympus-serviceværksted.

Olympus er ikke forpligtet til at udføre forebyggende vedligeholdese, installation, afinstallation eller vedligeholdelse. Olympus forbeholder sig ret til følgende: (i) At bruge ombyggede, renoverede og/eller anvendelige brugte dele (der opfylder Olympus<sup>1</sup> kvalitetsstandarder) i forbindelse med udførelse af garantiarbejde eller andre reparationer, (ii) at foretage interne eller eksterne designaendringer og/eller funktionsændringer af eller på sine produkter uden at være forpligtet til at implementere sådanne ændringer i eller på produkterne.

#### FØLGENDE ER IKKE OMFATTET AF DEN BEGRÆNSEDE GARANTI

Følgende garanteres ikke af Olympus og er ikke omfattet af den begrænsede garanti, hverken udtrykkeligt eller stiltiende eller ved lov:

- (a) Produkter og tilbehør, der er fremstillet af andre end Olympus og/eller er mærket med et andet mærke end "OLYMPUS" (med hensyn til garantidækningen for andre producenters produkter og tilbehør, der muligvis leveres med Olympus, gælder, at ansvaret bæres af producenterne af de pågældende produkter og det pågældende tilbehør i overensstemmelse med de vilkår og den gyldighedsperiode, der er nævnt i de pågældende producenters garantioplysninger);
- (b) Et produkt, der er blevet adskilt, repareret, forfalsket, forandret, ændret eller tilpasset af andre personer end Olympus' egne autoriserede serviceteknikere, medmindre reparationen af sådanne personer er udført med skriftlig tilladelse fra Olympus;
- (c) Produktdefekter eller beskadigelse, der skyldes normalt sild, forkert brug, misbrug, forsammelighed, sand, væske, stødpåvirkninger, forkert opbevaring, manglende udførelse af planlagte bruger- eller vedligeholdelseselementer, batterilækage, brug af tilbehør med andet mærke end "OLYMPUS", forbrugsvarer eller andet tilbehør eller brug af produkter i kombination med ikke-kompatible enheder;
- (d) software;
- (e) Tilbehør og forbrugsvarer (herunder, men ikke begrænset til lamper, blæk, papir, film, udskrifter, negativer, kabler og batterier) og/eller
- (f) Produkter uden gyldigt placeret eller registreret Olympusserienummer, medmindre der er tale om en model, som Olympus ikke placerer eller registrerer serienummer på.

MED UNDTAGELSE AF DET, DER NÆVNES I OVENSTALENDE BEGRÆNSEDE GARANTI, GÆLDER FØLGENDE: OLYMPUS GØR IKKE KRAV PÅ OG FRASKRIVER SIG ANSVAR FOR ALLE KRAV, GARANTIER, VILKÅR OG GARANTIER VEDRØRENDE PRODUKTERNE, DET VÆRE SIG DIREKTE ELLER INDIREKTE, UDTRYKKELIG ELLER STILTIENDE ELLER SOM FØLGE AF LOV, BESTEMMELSE, ERNVERVSBRUG ELLER ANDET, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL GARANTI ELLER KRAV VEDRØRENDE PRODUKTERNES ANVENDELIGHED, HOLDBARHED, DESIGN, BETJENING ELLER TILSTAND (HELT ELLER ANDEN ELJER KRÆKELSE AF PATENT, OPHAVSRET ELLER KRÆKELSE AF PATENT, OPHAVSRET ELLER KRÆKELSE AF PATENT,

HVIS EN STILTIENDE GARANTI FINDER ANVENDELSE SOM FØLGE AF EN LOV, ER EN SÅDAN GARANTI BEGRÆNSET I VARIGHED TIL LÆNGDEN AF DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI.

IKKE ALLE STATER TILLADER ANSVARSFRASKRIVELSE ELLER BEGRÆNSNING AF GARANTIER BEGRÆNSNING AF ANSVAR, SÅ OVENSTÅENDE ANSVARSFRASKRIVELSE OG UNDTAGELSER GÆLDER MULIGVIS IKKE DIG.

KUNDEN KAN OGSÅ HAVE FORSKELLIGE OG/ELLER FLERE RETTIGHEDER OG RETSMIDLER, DER VARIERER FRA STAT TIL STAT.

KUNDEN ANERKENDER OG ACCEPTERER, AT OLYMPUS IKKE KAN HOLDES ANSVARLIG FOR NOGEN SKADE, SOM KUNDEN KAN PÅDRAGE SIG SOM FØLGE AF FORSINKET FORSENDELSE, PRODUKTEEJL, PRODUKTDESIGN, VALG FULER PRODUKTION. TAB AF BILLEDER FULER DATA ELLER FORRINGELSE ELLER ANDEN ÅRSAG. UANSET OM ANSVARET KAN HENFØRES UNDER KONTRAKT, SKADEGØRENDE HANDLING (HERUNDER FORSØMMELIGHED OG STRENGT PRODUKTANSVAR) ELLER ANDET, OLYMPUS KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HOLDES ANSVARLIG FOR INDIREKTE SKADER, TILFÆLDIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER KONKRET DOKUMENTEREDE TAB (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TAB AF FORTJENESTE ELLER TAB AF MULIGHED FOR BRUG), UANSET OM OLYMPUS ER ELLER BURDE VÆRE OPMÆRKSOM PÅ RISIKOEN FOR ET SÅDAN MULIGT TAB ELLER EN SÅDAN MULIG SKADE.

Krav og garantier, der fremsættes af andre personer (der omfatter, men er ikke begrænset til, forhandlere, repræsentanter, sælgere eller agenter fra Olympus), der er i uoverensstemmelse med eller i strid med eller som tillæg til betingelserne i denne begrænsede garanti er tikke bindende for Olympus, medmindre det er fremsat skriftligt med udtrykkelig godkendelse af en autoriseret funktionær hos Olympus. Denne begrænsede garanti udgør den komplette og eksklusive garantierklæring, som Olympus anerkender at levere med hensyn til produkter, og den skal træde i stedet for alle tidligere og samtidige mundtige eller skriftlige aftaler, forstaleser, forslag og kommunikationer, der måtte vedrører dette emne. Denne begrænsede garanti gælder alene den oprindelige kunde og kan ikke overdrages eller tildelse andre.

#### NÅR DER ER BRUG FOR EFTERSYN

Kunden har ret til at overføre billeder eller andre data, der er gemt på et produkt til et andet billed- eller datalagermedie og/eller fjerne en film fra produktet, før det sendes til eftersyn hos Olympus.

OLYMPUS ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR LAGRING, OPBEVARING ELLER VEDLIGEHOLDELSE AF BILLEDER ELLER DATA, DER ER GEMT PÅ ET PRODUKT, DER MODTAGES TIL EFTERSYN, ELLER EN FILM, DER FINDES I ET PRODUKT, DER MODTAGES TIL EFTERSYN. OLYMPUS ER HELLER IKKE ANSVARLIG FOR SKADER I FORBINDELSE MED TAB ELLER FORRINGELSE AF BILLEDER ELLER DATA UNDER EFTERSYN (HERUNDER, MEN UDEN BEGRÆNSNING DIREKTE ELLER INDIREKTE SKADER, TILFÆLDIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER KONKRET DOKUMENTEREDE TAB, TAB AF FORTJENESTE ELLER TAB AF MULIGHTED FOR BRUG), UANSET OM OLYMPUS ER ELLER BUNDE VÆRE OPMÆKSOM PÅ RISKIOEN FOR ET SÅDAN MULIGT TAB ELLER EN SÅDAN MULIG FOR RISGLESE.

Produktet skal emballeres omhyggeligt med tilstrækkeligt emballagemateriale for at undgå beskadigelse under forsendelse, og produktet skal enten indleveres hos den autoriserede Olympusforhandler, der solgte dig produktet, eller sendes for kundens regning og med forsikring til et af vores Olympus-serviceværksteder. Pakker med produkter, der sendes til eftersyn, skal indeholder følgende:

- 1 Købskvittering, der viser købsdato og -sted.
- 2 Kopi af denne begrænsede garanti med produktets serienummer, der skal svare til serienummeret på produktet (medmindre der er tale om en model, som Olympus ikke placerer eller registrerer serienummer på).
- 3 En detaljeret beskrivelse af problemet.
- 4 Eventuelle prøveprint, negativer, digitalprint (eller filer på disk), der er relevante for problemløsningen.

Når der er udført eftersyn, returneres produktet med forudbetalt porto.

# HVOR SKAL ET PRODUKT SENDES TIL EFTERSYN

Yderligere oplysninger om det nærmeste serviceværksted findes i "INTERNATIONAL GARANTI".

### INTERNATIONAL GARANTISERVICE

Denne garanti omfatter international garantiservice.

### Til brugere i Europa



"CE"-mærket angiver, at dette produkt overholder de europæiske krav til sikkerhed, sundhed, miljø og forbrugerbeskyttelse. "CE"-mærkede kameraer er beregnet til det europæiske marked.



Dette symbol [en skraldespand med et kryds over] betyder, at elektrisk/elektronisk affald indsamles separat.

Det må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af dette produkt.



Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, Direktiv 2006/66/EF, bilag II] betyder, at brugte batterier indsamles separat inden for EU.

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af brugte batterier.

#### Garanti

- Skulle der opstå feil ved produktet, selvom det er blevet brugt korrekt (i henhold til de medfølgende anvisninger om håndtering og betiening) under den gældende nationale garantiperiode og er det blevet købt hos en autoriseret Olympus-forhandler inden for Olympus Europa Holding GmbH's geografiske forretningsområde, som angivet på hiemmesiden; http://www.olvmpus.com, vil produktet blive repareret, eller efter ombyttet på Olympus' foranledning uden omkostninger for kunden. Hvis der fremsættes krav i henhold til denne garanti skal kunden indlevere produktet og garantibeviset inden udgangen af den gældende nationale garantiperiode til den forhandler, hvor produktet er købt, eller på et andet Olympus-serviceværksted inden for Olympus Europa Holding GmbH's geografiske forretningsområde, som angivet på hiemmesiden: http://www.olvmpus.com. I løbet af det første år af perioden for den verdensomspændende garanti kan produktet indleveres på ethvert Olympus-serviceværksted. Bemærk, at der ikke findes Olympus-forhandlere i alle lande.
- 2 Transporten af produktet til forhandleren eller den autoriserede Olympus-forhandler sker på kundens egen risiko og regning.

#### Garantiydelse

- 1 "OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan yder et ärs verdensomspændende garanti. Denne verdensomspændende garanti skal dokumenteres hos et autoriseret Olympus-serviceværksted, for reparation kan foretages under betingelseme for denne garanti. Garantien gælder kun, hvis der kan forevises garantibevis og købskvittering hos et autoriseret Olympus-serviceværksted. Bemærk venligst, at denne garanti er et tillæg og ikke har nogen indfydelse på kundens lovmæssige garantitetigheder ifølge gældende national lovgivining vedrørende salg af forbrugerværer som nævnt ovenfor."
- 2 Garantien dækker ikke følgende, og kunden skal betale for eventuelle reparationer, selv om disse falder inden for den ovennævnte garantiperiode.
  - Enhver defekt, der skyldes forkert brug (som f.eks. anvendelse til formål, der ikke er nævnt i betjeningsoversigten eller andre steder i betjeningsvejledningen, osv.)
  - Enhver defekt, der skyldes reparation, ændring, rengøring osv. udført af andre end Olympus eller en autoriseret Olympus-forhandler.
  - Enhver defekt eller skade, der skyldes transport, tab, stød osv. efter købet af produktet.
  - Enhver defekt eller skade, der skyldes brand, jordskælv, oversvømmelse, lynnedslag, andre naturkatastrofer, forurening eller uregelmæssige strømkilder.

- e. Enhver defekt, der skyldes skødesløs eller forkert opbevaring (som f.eks. at opbevare produktet under meget varme og fugtige forhold, I nærheden af insektmidler som f.eks. naftalen eller andre skadelige midler osv.), forkert vedligeholdelse osv.
- f. Enhver defekt, der skyldes flade batterier osv.
- g. Enhver defekt, der skyldes indtrængende sand, mudder osv.
- Hvis garantibeviset ikke indleveres sammen med produktet.
- Hvis der er foretaget nogen form for ændringer af garantibeviset, hvad angår købsår, -måned og -dato, kundens navn, forhandlerens navn eller serienummeret.
- Hvis kvitteringen ikke forelægges sammen med garantibeviset.
- 3 Garantien gælder kun produktet. Garantien dækker ikke ekstra tilbehør, som f.eks. etui, rem, optikdæksel og batterier.
- 4 Olympus' eneste ansvar under denne garanti begrænser sig til reparation eller ombytning af produktet. Olympus fralægger sig ethvert ansvar under garantien for indirekte tab eller skader, som kunden måtte lide eller som følge af en defekt ved produktet og i særdelsehet dab eller skader på optik, film eller andet udstyr og tilbehør anvendt sammen med produktet eller tab, der skyldes forsinket reparation eller tab af data. Gældende lovgivning påvirkes ikke af ovenstående.

#### Henvisning vedr. garantibevis

- 1 Denne garanti gælder kun, hvis garantibeviset er udfyldt korrekt af Olympus eller en autoriseret forhandler, eller hvis andre dokumenter indeholder tilstrækkeligt bevis. Kontroller derfor, at dit navn, forhandlerens navn, serienummeret, købsår, -måned og-dato er udfyldt korrekt, eller at den originale faktura eller kvittering (med forhandlerens navn, købsdato og produkttype) er vedlagt garantibeviset. Olympus forbeholder sig ret til at nægte gratis reparation, hvis hverken garantibeviset er udfyldt, eller det ovennævnte dokument vedlagt, eller informationerne i dette er utlistrækkelige eller ulæselige.
- 2 Opbevar garantibeviset på et sikkert sted. Et nyt kan ikke udstedes.
- Yderligere oplysninger om det autoriserede, internationale Olympus-servicenetværk findes på listen på hjemmesiden: http://www.olympus.com.

# Til brugere i Asien

#### Garanti

- 1 Skulle der opstå feji ved produktet, selvom det er blevet brugt korrekt (i henhold til de medfølgende anvisninger om håndtering og betjening) i en periode op til et år fra købsdatoen, vil produktet blive repareret, eller efter Olympus' valg ombyttet, uden omkostninger for kunden. Hvis der fremsættes garantikrav i, skal kunden indlevere produktet og garantibeviset inden udløbet af garantiperioden til den forhandler, hvor produktet er købt, eller på et andet Olympusserviceværksted, som er angivet i vejledningen, og anmode om den nødvendige reparation.
- 2 Transporten af produktet til forhandleren eller den autoriserede Olympus-forhandler sker på kundens egen risiko og regning.
- 3 Garantien dækker ikke følgende, og kunden skal betale for eventuelle reparationer, selv om disse falder inden for den ovennævnte periode på et år.
  - Enhver defekt, der skyldes forkert brug (som f.eks. anvendelse til formål, der ikke er nævnt i betjeningsoversigten eller andre steder i betjeningsvejledningen, osv.)
  - Enhver defekt, der skyldes reparation, ændring, rengøring osv. udført af andre end Olympus eller en autoriseret Olympus-forhandler.
  - c. Enhver defekt eller skade, der skyldes transport, tab, stød osv. efter købet af produktet.
  - d. Enhver defekt eller skade, der skyldes brand, jordskælv, oversvømmelse, lynnedslag, andre naturkatastrofer, forurening eller uregelmæssige strømkilder.
  - e. Enhver defekt, der skyldes skadesløs eller forkert opbevaring (som f.eks, at opbevare produktet under meget varme og fugtige forhold, i nærheden af insektmidler som f.eks. naftalen eller andre skadelige midler osv.), forkert vedligeholdelse osv.
  - f. Enhver defekt, der skyldes flade batterier osv.
  - g. Enhver defekt, der skyldes indtrængende sand, mudder osv.
  - h. Hvis dette garantibevis ikke indleveres sammen med produktet.
  - Hvis der er foretaget nogen form for ændringer af garantibeviset, hvad angår købsår, -måned og -dato, kundens navn, forhandlerens navn eller serienummeret.
  - j. Hvis kvitteringen ikke forelægges sammen med garantibeviset.

- 4 Garantien gælder kun produktet. Garantien dækker ikke ekstra tilbehør, som f.eks. etui, rem, optikdæksel og batterier.
- 5 Olympus' eneste ansvar under denne garanti er begrænset til reparation eller udskiftning af produktet, og ethvert ansvar for indirekte tab eller følgeskader, eller skade af nogen art, som kunden lider eller er blevet pådraget, på grund af en defekt ved produktet, og i særdeleshed eventuelt tab eller skade på film, optik eller tilbehør, der anvendes til produktet, eller tab som følge af forsinkelser af reparation, er undtaget.

#### Bemærkninger:

- 1 Denne garanti er et supplement til og påvirker ikke kundens lovfæstede ret.
- 2 Hvis du har spørgsmål vedrørende denne garanti, kan du henvende dig til et af de Olympus-serviceværksteder, der er anført i vejledningen.

#### Bemærkninger om garantivedligeholdelse

- 1 Denne garanti gælder kun, hvis garantibeviset er udfyldt korrekt af Olympus eller en autoriseret forhandler. Kontroller derfor, at dit navn, forhandlerens navn, serienummeret, købsår, måned og -dato alle er udfyldt korrekt.
- 2 Opbevar garantibeviset på et sikkert sted. Et nyt kan ikke ud-stedes.
- 3 Enhver anmodning om reparation af en kunde i det samme land, hvor produktet er købt, er underlagt vilkårene i den garanti, der er udstedt af Olympus-forhandleren i dette land. hvor de lokale Olympus distributøren ikke udsteder en særskilt garanti, eller hvor kunden likke er i det land, hvor produktet blev købt, gælder betingelserne i denne verdensomspændende garanti.
- 4 Hvor det er relevant, er denne garanti gyldig i hele verden. Olympus-serviceværksteder er anført i denne garanti og vil med glæde opfylde den.
- \* Se venligst vedlagte liste med det godkendte internationale Olympus-servicenetværk.

#### Bortfald af garanti

Olympus laver ingen indsigelser eller lover ingen garantier (implict eller eksplicht) for skader eller onkostninger opstået i forbindelse med eller vedrørende indholdet i dokumentationen eller softwaren og kan aldrig gøres ansvarlig for eventuelle implicitte krav vedrørende merkantil anvendelse eller andet brug eller andre direkte eller indirekte omkostninger (inklusive, men ikke begrænset til indigeingistab, virksomhedsopher eller tab af forretningsoplysninger) forärsaget af brugen eller manglende evne til at bruge dokumentationen eller softwaren eller udstyret. I nogle lande kan firmaet ikke fralægge sig eller begrænse ansvaret for følgeomkostninger indirjøs ikke i dit område.

#### Varemærker

- IBM er et registreret varemærke tilhørende International Business Machines Corporation.
- Microsoft og Windows er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.
- · Macintosh er et varemærke tilhørende Apple Inc.
- SDHC/SDXC-logoet er et varemærke.
- · Eye-Fi er et varemærke tilhørende Eye-Fi, Inc.
- Alle andre selskaber samt produktnavne er registrerede varemærker og/eller varemærker tilhørende de respektive ejere.
- De kamerafilsystemstandarder, der henvises til i denne vejledning, er "Design Rule for Camera File System/DCF"standarder, som defineret af Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

Softwaren i dette kamera kan indeholde tredjeparts software. Tredjeparts software er underlagt de vilkår og betingelser, der pålægges af ejerne eller licensgiverne af denne software, under hvilken softwaren er givet til dig.

Disse vilkår og andre tredjeparts softwaremeddelelser kan muligvis findes i PDF-filen med softwaremeddelelse på den medfølgende cdrom eller på

http://www.olympus.co.jp/en/support/imsg/ digicamera/download/notice/notice.cfm

Powered by ARCSOFT.

# TEKNISKE DATA

# Kamera

Produkttype		:	Digitalkamera (til optagelse og gengivelse)
Optagesystem	ı		
Billeo	der	:	Digital optagelse, JPEG (i henhold til Design rule for Camera File system (DCF))
Stand	darder	:	Exif 2.3, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
3D-bi	illede	:	MP-format
Billeo	der med lyd	:	Wave format
Film		:	MOV H.264 linear PCM
Hukommelse		:	Indbygget hukommelse SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi-kort
Antal effektive	e pixel	:	12.000.000 pixel
Billedsensor		:	1/2,3" CMOS (primærfarvefilter)
Optik		:	Olympus optik 5,0 til 25,0 mm, f3.9 til 5.9 (Svarende til 28 til 140 mm på et 35 mm-kamera)
Lysmålesyster	m	:	Digital ESP-måling, spotmålingssystem
Lukkertid		:	4 til 1/2.000 sek.
Arbejdsområd	le		
Norm	nal	:	0,6 m til ∞
Makr	ofunktion	:	0,2 m til $\infty$ (W), 0,5 m til $\infty$ (T)
Supe	ermakrofunktion	:	0,03 m til 0,6 m (f=6.7 (fast))
Skærm		:	TG-820: 3,0" TFT farve LCD skærm, 1.030.000 punkter TG-620: 3,0" TFT farve LCD skærm, 460.000 punkter
Stik		:	Multi-stik (DC-IN-stik, USB-stik, A/V OUT-stik)/ HDMI-ministik (type D)
Automatisk ka	alendersystem	:	2000 op til 2099
Vandmodstan	d		
Туре		:	Svarende til IEC standardbekendtgørelse 529 IPX8 (i henhold til Olympus' testbetingelser), til rådighed ved de følgende dybder. TG-820: 10 m/TG-620: 5 m
Bety	dning	:	Kameraet kan normalt anvendes under vand ved et angivet vandtryk.

Støvmodstand	: IEC standardbekendtgørelse 529 IP6X (i henhold til Olympus' testbetingelser)
Driftsmiljø	
Temperatur	: -10 °C til 40 °C (brug)/ -20 °C til 60 °C (opbevaring)
Luftfugtighed	: 30 % til 90 % (ved brug)/10 % til 90 % (opbevaring)
Strømforsyning	: Et Olympus li-ion batteri(LI-50B) eller separat solgt USB netadapter
Mål	<ul> <li>TG-820: 101,4 mm (B) × 65,2 mm (H) × 26,0 mm (D) (uden fremspringende dele)</li> <li>TG-620: 98,4 mm (B) × 65,9 mm (H) × 21,9 mm (D) (uden fremspringende dele)</li> </ul>
Vægt	: TG-820: 206 g (med batteri og kort) TG-620: 167 g (med batteri og kort)

# Li-ion batteri (LI-50B)

Produkttype	:	Genopladeligt Li-ion batteri
Modelnr.	:	LI-50BA/LI-50BB
Standardspænding	:	3,7 V DC
Standardkapacitet	:	925 mA
Batterilevetid	:	Ca. 300 hele opladninger (afhængigt af brug)
Driftsmiljø		
Temperatur	:	0 °C til 40 °C (opladning)

# USB-netadapter (F-2AC)

Modelnr.	:	F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B
Strømkrav	:	100 til 240 V AC (50/60 Hz)
Udgang	:	5 V DC, 500 mA
Driftsmiljø		
Temperatur	:	0 °C til 40 °C (brug)/ -20 °C til 60 °C (opbevaring)

Der tages forbehold for ændring af tekniske data uden varsel. HDMI, HDMI-logoet og High-Definition Multimedia Interface er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende HDMI Licensing LLC.





# http://www.olympus.com/

# OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Adresse:	Consumer Product Division
	Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
	Tlf.: +49 40 - 23 77 3-0/Fax: +49 40 - 23 07 61
Vareindlevering:	Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Postadresse:	Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

# Teknisk kundeservice i Europa:

Se vores hjemmeside http://www.olympus-europa.com eller ring på (OPKALDET ER GRATIS)\*: 00800 – 67 10 83 00

Gælder for Belgien, Danmark, England, Finland, Frankrig, Holland, Luxemburg, Norge, Portugal, Schweiz, Spanien, Sverige, Tyskland, Østrig. \* Bemærk, at nogle (mobil) telefontjenester/udbydere ikke tillader

opkald til +800 numre eller kræver et ekstra forvalg.

I alle andre europæiske lande, der ikke er nævnt ovenfor, samt i tilfælde af vanskeligheder med at komme igennem til ovenstående nummer – brug følgende BETALINGSNUMMER: +49 180 5 – 67 10 83 eller +49 40 – 237 73 48 99. Teknisk kundeservice er åben fra kl. 09.00 til 18.00 (mandag til fredag).

### Autoriserede distributører

#### Denmark: Olympus Danmark A/S Tempovei 48-50

2750 Ballerup Tlf.: +45 44 73 47 00